INSTRUKCJA OBSŁUGI - USER'S MANUAL

easyGO

tinto

ISOFIX SYSTEM

QUALITY MANAGEMENT SYSTEM ISO 9001 TÜV

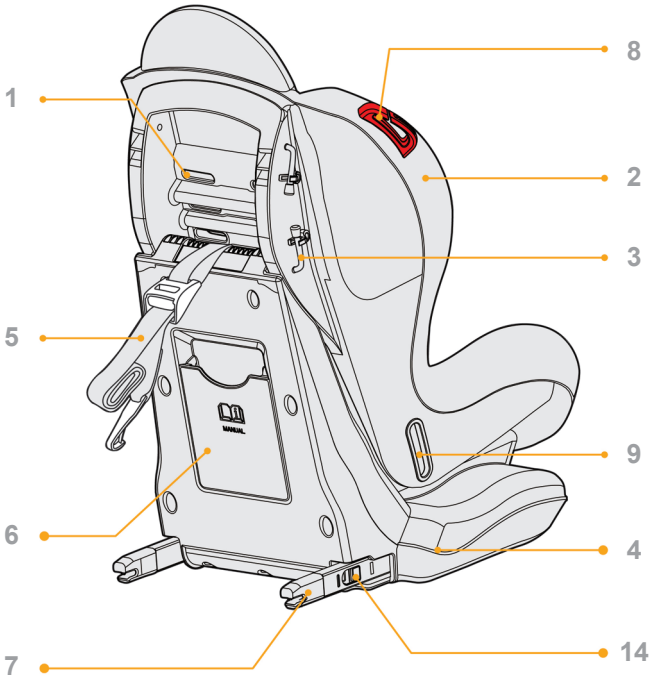
UNIVERSAL
IsoFix Class B
9-18KG
UNIVERSAL
0-18KG/Y 15-25KG
SEMI-UNIVERSAL
15-25KG

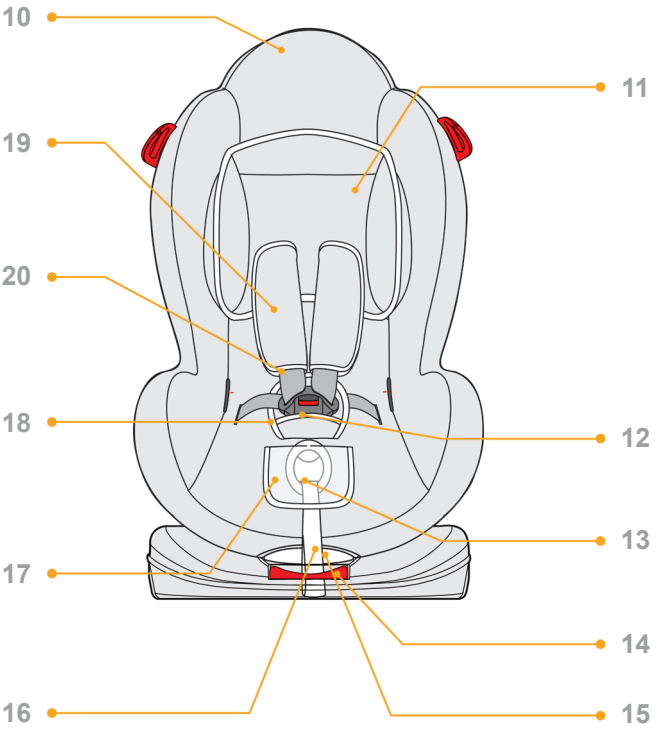
E4
04XXXX
ECE R44/04

GROUP 0+ / I + II (0 KG ~ 25 KG)

www.easy-go.com.pl

PL
EN
RU
DE
UA
CZ
SK
HU
RO
FR
BG
ES

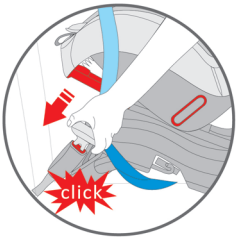

1
8
2
3
5
9
6
4
7
14


10
11
19
20
18
12
13
17
14
16
15

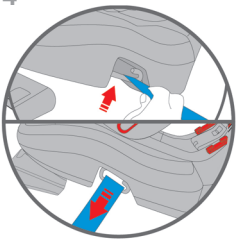
1

2

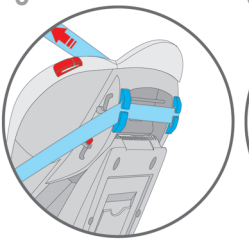
3



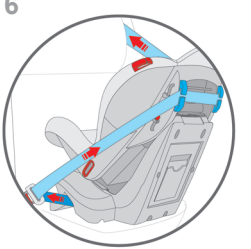
4



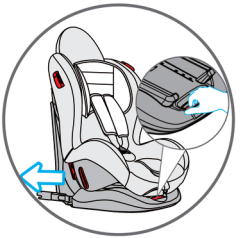
5



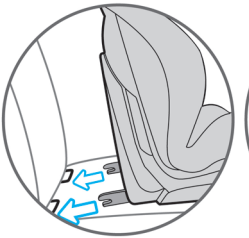
6



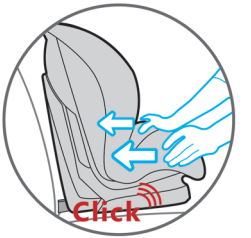
7



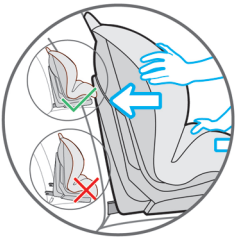
8



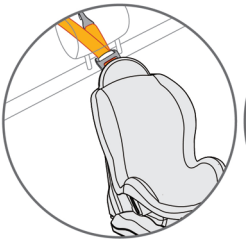
9



10

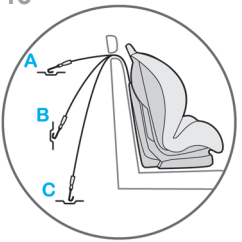


11



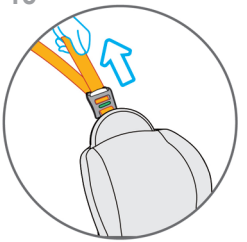
12

13

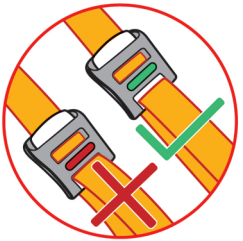


14

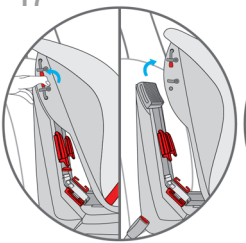
15



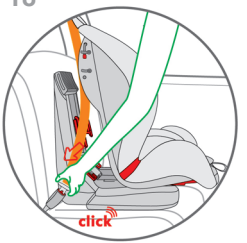
16



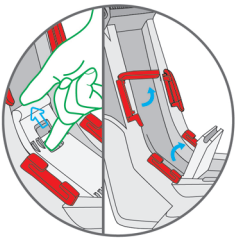
17



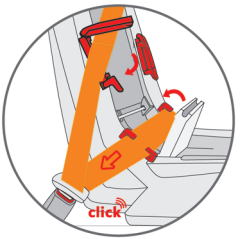
18



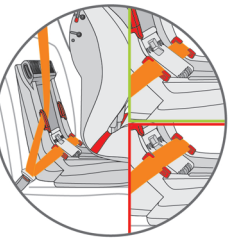
19



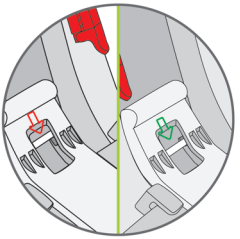
20



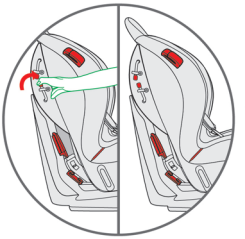
21



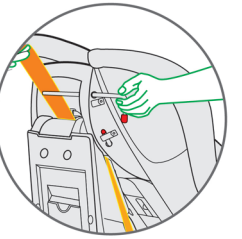
22



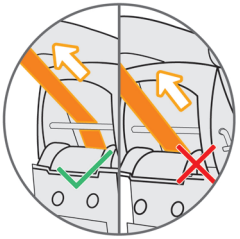
23



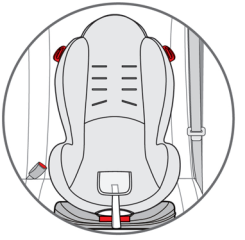
24



25



26

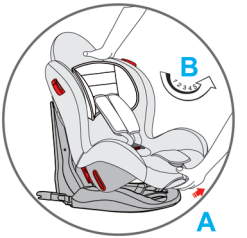


27

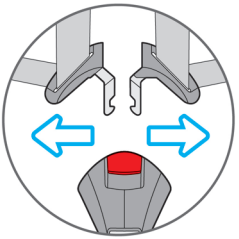
28

29

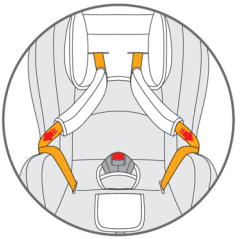
30



31



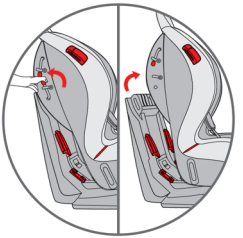
32



33

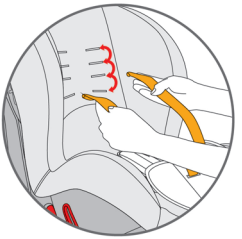
34

35

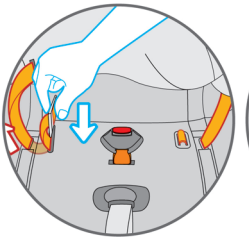


36

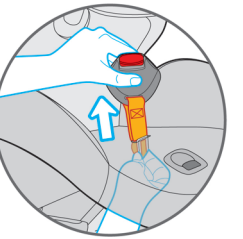
37



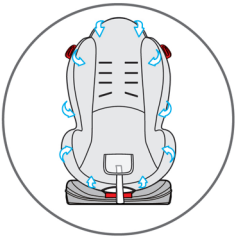
38



39



40



Szanowni klienci,

Dziękujemy za wybranie produktu EASYGO. Nasze wyroby projektujemy z myślą o ich bezpieczeństwie i funkcjonalności. Niniejsza instrukcja obsługi pomoże Państwu wykorzystać wszystkie walory naszego produktu oraz przedstawi niezbędne informacje dotyczące okresowej konserwacji.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z jej treścią, stosowanie się do jej zaleceń oraz zachowanie na przyszłość.

Z poważaniem,

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA PRODUKTU PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAJ JĄ NA PÓŹNIEJ.

OSTRZEŻENIA

OSTRZEŻENIE: Ten fotelik posiada homologację ECE R44/04 i jest przeznaczony dla następujących grup wagowych: grupa 0+ (dzieci o wadze 9 - 13 kg) w połączeniu z 3-punktowymi samochodowymi pasami bezpieczeństwa; grupa I (dzieci o wadze 9 – 18kg) w połączeniu z 3-punktowymi samochodowymi pasami bezpieczeństwa lub systemem ISOFIX z pasem Top Tether; grupa II (dzieci o wadze 15 – 25 kg) w połączeniu z 3-punktowymi samochodowymi pasami bezpieczeństwa lub równocześnie z systemem ISOFIX i pasem Top Tether.

OSTRZEŻENIE: Ten fotelik może być montowany wyłącznie na siedzeniach ustawionych przodem do kierunku jazdy, wyposażonych w system ISOFIX i zaczepy do pasa Top Tether lub w 3-punktowe pasy bezpieczeństwa zgodne z normą ECE R16.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie montuj fotelika na siedzeniu wyposażonym w przednią poduszkę powietrzną, ponieważ grozi to poważnymi urazami, a nawet śmiercią.

OSTRZEŻENIE: Ten fotelik może być montowany zarówno na przednich jak i tylnych siedzeniach, ale zalecamy stosowanie na tylnych siedzeniach.

OSTRZEŻENIE: Przeczytaj dokładnie niniejszą instrukcję obsługi i zawsze przestrzegaj jej zaleceń. Fotelik gwarantuje bezpieczeństwo wyłącznie jeśli jest prawidłowo zamontowany zgodnie z instrukcją obsługi.

OSTRZEŻENIE: Przed montażem fotelika upewnij się, że w samochodzie nie znajdują się luzem przedmioty ciężkie lub o ostrych lub szpiczastych krawędziach.

OSTRZEŻENIE: Samochodowe pasy bezpieczeństwa nie mogą być skręcone.

OSTRZEŻENIE: Fotelik musi być używany wraz z tapicerką. Należy używać wyłącznie oryginalnej tapicerki, ponieważ ma ona wpływ na bezpieczeństwo dziecka.

OSTRZEŻENIE: Fotelik zawsze musi być przypięty 3-punktowymi samochodowymi pasami bezpieczeństwa lub za pomocą systemu ISOFIX z pasem Top Tether.

OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że 3-punktowe pasy fotelika są odpowiednio dopasowane do dziecka. Powinny być dopasowane dość ciasno, tak aby maksymalnie 1 lub 2 palce mieściły się między pasami a klatka piersiową dziecka.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie pozostawiaj dziecka w foteliku bez opieki.

OSTRZEŻENIE: Pilnuj, żeby dziecko nie bawiło się klamra od pasów bezpieczeństwa.

KONSERWACJA

1. Tapicerkę fotelika można prać ręcznie w wodzie o temperaturze nie przekraczającej 30°C przy użyciu mydła lub delikatnego detergentu.

2. Nie należy prać tapicerki w pralce, ani też wirować mechanicznie.

3. Nie należy używać wybielacza. Używać wolno jedynie delikatnych detergentów.

4. Należy regularnie sprawdzać ustawienie 3-punktowych pasów bezpieczeństwa fotelika oraz pasów samochodowych.

5. Plastikowe części fotelika można czyścić wilgotną szmatką lub gąbką.

6. Należy usuwać twarde i ostre przedmioty z fotelika przed posadzeniem dziecka.

7. Tapicerkę można odkurzać odkurzaczem z końcówką do samochodu. Należy to robić delikatnie aby nie uszkodzić tapicerki.

WARUNKI GWARANCJI

1. EURO-CART SP. Z O.O. udziela gwarancji na zakupiony przez Państwa produkt na okres 24 miesięcy od daty zakupu.

2. Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, w którym zakupiliście Państwo produkt.

3. Warunkiem niezbędnym do uwzględnienia reklamacji jest przedstawienie karty gwarancyjnej, która znajduje się na końcu tej instrukcji wrazz dowodem zakupu.

4. Wady fizyczne produkt, ujawniane w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni od daty dostarczenia produktu, za pośrednictwem sprzedawcy, do siedziby EURO-CART SP. Z O.O.

5. Napraw dokonuje firma EURO-CART SP. Z O.O. lub jednostka usługowa, o której informuje sprzedawca.

6. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe z winy użytkownika lub wynikające z niestosowania się do zaleceń instrukcji obsługi.

7. Gwarancją nie są objęte usterki wynikające z naturalnego zużycia produktu, takie jak: przetarcia tapicerki czy zmiana odcienia koloru tapicerki powstała w skutek długotrwałego działania promieni słonecznych.

8. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe w wyniku dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione.

9. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy.

10. Sposób naprawy ustala udzielający gwarancji.

11. Reklamowany produkt należy oddać w stanie czystym.

12. Gwarancja obejmuje terytorium Unii Europejskiej.

13. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

ELEMENTY FOTELIKA

1.Otwór na pas naramienny

2.Tapicerka

3.Dolna blokada oparcia

4.Baza

5.Pas TOP TETHER

6.Instrukcja obsługi

7.Łącznik ISOFIX

8.Prowadnica pasa naramiennego

9.Prowadnica pasa biodrowego

10.Zagłówek

11.Poduszka

12.Klamra pasów bezpieczeństwa

13.Regulator długości pasów

14.Przycisk zwalniający łączniki ISOFIX

15.Regulacja pochyłu fotelika

16.Pas do regulacji długości pasów bezpieczeństwa

17.Pokrywa regulatora

18.Osłonka na klamrę

19.Osłonki pasów naramiennych

20.Pas naramienny

INSTRUKCJA OBSŁUGI

MONTAŻ FOTELIKA W SAMOCHODZIE

UWAGA! Nigdy nie montuj fotelika na siedzeniu wyposażonym w przednią poduszkę bezpieczeństwa, ponieważ grozi to poważnymi urazami a nawet śmiercią.

1.Montaż fotelika dla grupy 0+
(dzieci o wadze 0 - 13 kg) za pomocą 3-punktowych samochodowych pasów bezpieczeństwa.

UWAGA! Dla dzieci o wadze do 9 kg fotelik musi być zamontowany tyłem do kierunku jazdy. Zalecamy montaż fotelika tyłem do kierunku jazdy dla dzieci o wadze do 13 kg.

Umieść fotelik tyłem do kierunku jazdy na siedzeniu. Przymocuj podstawkę do przedniej części bazy fotelika. Prawidłowy montaż sygnalizuje charakterystyczne „kliknięcie" (rys. 1). Ustaw pochył fotelika w pozycji najbardziej leżącej pozycji nr 5 (rys. 2). (patrz: „Regulacja pochyłu fotelika"). Wyciągnij pasy samochodowe i wepnij je w odpowiednią klamrę (rys. 3). Ułóż pasy tak, żeby pas biodrowy przebiegał pod bazą fotelika przez metalową prowadnicę (rys. 4), a pas naramienny przez niebieskie prowadnice w tylnej części fotelika (rys. 5). Zredukuj luzy pasa poprzez jego napięcie (rys. 6).

2. Montaż fotelika dla grupy I
(dzieci o wadze 9 -18 kg) za pomocą łączników ISOFIX i pasa Top Tether.

Przed rozpoczęciem montażu upewnij się, że siedzenie samochodu wyposażone jest w zaczepy ISOFIX i w zaczepy na pas Top Tether (zazwyczaj znajdują się w tylnej części oparcia siedziska, w bagażniku lub na tylnej półce – szczegóły sprawdź w instrukcji obsługi samochodu)

Wciśnij przyciski zwalniające łączniki ISOFIX i wysuń łączniki (rys. 7). Dociśnij łączniki ISOFIX do zaczepów, znajdujących się w siedzeniu samochodu, poprzez dociśnięcie fotelika do oparcia siedzenia do momentu zablokowania. Powinieneś usłyszeć charakterystyczne „kliknięcie" (rys. 8, 9). Upewnij się, że fotelik jest przypięty ciasno i że się nie trzęsie. Jeśli fotelik się trzęsie i łączniki ISOFIX są wypięte, powtórz powyższe czynności (rys. 10).

Zamontuj pas Top Tether do odpowiedniego zaczepu (rys. 11, 12, 13). W razie potrzeby wciśnij przycisk znajdujący się na klamrze pasa, aby go wydłużyć (rys. 14). Następnie napnij pas pociągając za wystający koniec (rys. 15). Jeśli pas jest prawidłowo napięty, na jego klamrze widoczny jest zielony znacznik (rys. 16).

3.Montaż fotelika dla grupy I
(dzieci o wadze 9 -18 kg) za pomocą 3-punktowych samochodowych pasów bezpieczeństwa.

Ustaw pochył fotelika w najbardziej leżącej pozycji (patrz: „Regulacja pochyłu fotelika").

Wysuń dolną blokadę oparcia i pchnij oparcie do przodu (rys. 17). Przeprowadź pasy samochodowe między oparciem a skorupą fotelika i wepnij je w odpowiednia klamrę (rys. 18). Otwórz prowadnicę pasa naramiennego (tę, która znajduje się bliżej klamry) oraz pokrywę napinacza pasów (rys. 19). Przeprowadź pas naramienny przez otwartą prowadnicę, a pas biodrowy przez obie prowadnice pasa biodrowego oraz pod pokrywą napinacza (rys. 20). Napnij ciasno pasy w klamrze i zamknij prowadnicę pasa naramiennego oraz pokrywę napinacza (rys. 21). Upewnij się, że napinacz jest prawidłowo zamknięty. Powinieneś usłyszeć charakterystyczne „kliknięcie" (rys. 22). Ułóż pas naramienny tak, aby przechodził przez środek górnej części skorupy fotelika, dociśnij ponownie

oparcie do skorupy i wsuń blokadę (rys. 23). Wysuń częściowo górna blokadę i przełóż pas naramienny tak, aby przebiegał ponad górną blokadą (rys. 24). Ponownie wsuń do końca górna blokadę (rys. 25).

4.Montaż fotelika dla grupy II
(dzieci o wadze 15 -25 kg) za pomocą 3-punktowych samochodowych pasów bezpieczeństwa.

Przed rozpoczęciem montażu zdemontuj pasy bezpieczeństwa fotelika samochodowego razem z ich osłonkami oraz wkładką dla mniejszego dziecka (patrz: „Demontaż pasów bezpieczeństwa") (rys. 26).

Posadź dziecko w foteliku i zapnij je pasami samochodowymi razem z fotelikiem. Przeprowadź pas naramienny przez odpowiednią prowadnicę pasa naramiennego w górnej części fotelika, a następnie przełóż sprzączkę pasów przez otwór znajdujący się w foteliku w okolicy łączenia oparcia z siedziskiem i wepnij sprzączkę w odpowiednia klamrę siedzenia samochodowego (rys. 27). Napnij pasy i upewnij się, że przylegają do dziecka (rys. 28).

5.Montaż fotelika dla grup II (dzieci o wadze 15 -25 kg) za pomocą łączników ISOFIX i pasa Top Tether.

Przymocuj fotelik za pomocą łączników ISOFIX i pasa Top Tether (patrz: pkt 2), a następnie wykonaj czynności opisane w pkt 4.

OBSŁUGA ZAMONTOWANEGO FOTELIKA DLA GRUPY I (dzieci o wadze 9-18 kg)

1.Ustawienie długości 3-punktowych pasów fotelika samochodowego.

Aby poluzować pasy, wciśnij przycisk regulatora długości pasów i pociągnij pasy naramienne w dół (rys. 29). Uwaga! Nie ciągnij za osłonki pasów.

2.Regulacja pochyłu fotelika.

Fotelik posiada 5 pozycji pochylenia. Aby dokonać regulacji, pociągnij za dźwignię znajdującą się znajdującą się w pod przednią częścią siedziska i pochyl fotelik. Prawidłowe zablokowanie fotelika w danej pozycji sygnalizuje charakterystyczne „kliknięcie" (rys.30).

3.Zapinanie dziecka w 3-punktowe pasy fotelika.

Poluzuj pasy zgodnie z pkt 1 tego działu. Rozepnij centralną klamrę i rozłącz widełki pasków naramiennych (rys. 31). Odchyl pasy naramienne na boki i posadź dziecko w foteliku (rys. 32). Połącz widełki pasów naramiennych i wepnij je w centralną klamrę (rys. 33). Napnij pasy pociągając za pasek do regulacji długości pasów (rys. 34). Upewnij się, że pasy są dopasowane do dziecka, ale go nie uciskają.

DEMONTAŻ 3-PUNKTOWYCH PASÓW FOTELIKA ORAZ DEMONTAŻ TAPICERKI

Ustaw pochył fotelika w najbardziej leżącej pozycji (patrz: „Regulacja pochyły fotelika"). Wysuń dolną blokadę oparcia i pchnij oparcie do przodu (rys. 35). Poluzuj pasy wciskając przycisk regulatora długości pasów i zdemontuj pasy naramienne z metalowej sprzączki w tylnej części oparcia (rys. 36). Wyciągnij pasy naramienne z otworów w oparciu (rys. 37) (Możesz teraz zmienić wysokość pasów naramiennych przekładając ponownie ich zakończenia przez odpowiednią parę otworów w oparciu fotelika i ponownie montując je na metalowej sprzączce). Podwiń do góry tapicerkę siedziska i przełóż klamerki blokujące pasy przez otwory w siedzisku (rys. 38). Zdemontuj pas krokowy z centralną klamrą przekładając klamerkę blokującą przez otwór w siedzisku (rys. 39).

Po zdemontowaniu 3-punktowych pasów, możesz zdjąć tapicerkę z fotelika (rys. 40).

Ponowny montaż tapicerki i pasów przebiega analogicznie do procesu demontażu.

Dear Clients,

We would like to thank you for choosing EASYGO product. Our products are manufactured thinking of the safety and functionality. This manual shall help you to use all benefits of our Product and present you all necessary information concerning periodically maintenance.

Please read this content very carefully and comply with its recommendations as well as keep for future.

Yours faithfully,

easy GO

BEFORE USE READ CAREFULLY THIS MANUAL AND KEEP IT FOR FUTURE.

WARNINGS

WARNING: This seat has the ECE R44/04 approval label and is suitable for the following weight groups: group 0+ (children weighing 9 - 13 kg) installed with 3-point car seat belt; group I (children weighing 9 – 18 kg) installed with 3-point car seat belt or ISOFIX Top Tether; group II (children weighing 15 – 25 kg) installed with 3-point car seat belt or simultaneously with ISOFIX Top Tether.

WARNING: This seat can be installed only in passenger seats facing forwards equipped with the ISOFIX system and Top Tether or 3-point safety harness compliant with the ECE R16 standard.

WARNING: Never install the seat in a passenger seat equipped with a front airbag due to the risk of serious injury or even death.

WARNING: This seat can be installed on both front and back seats, but is recommended for the back seat.

WARNING: Read this manual carefully and always follow its guidelines. The seat guarantees safety, but only when used according to the manual.

WARNING: Before installing the seat, make sure that there are no heavy, sharp, or pointy objects loose in the car.

WARNING: Make sure that the car's seat belt is not twisted.

WARNING: Use the seat only with upholstery. Use only genuine upholstery because it determines your child's safety.

WARNING: Always fasten the seat using a 3-point seat belt or ISOFIX Top Tether system.

WARNING: Make sure that your child is appropriately secured with the 3-point seat harness. It should fit rather snugly, allowing for 1 or 2 fingers to fit between the belt and the child's chest.

WARNING: Never leave your child in the seat unattended.

WARNING: Make sure that your child never plays around with the harness buckle.

MAINTENANCE

1. The fabric cover may be hand washed in lukewarm water
(max. 30°C) in soap or mild detergent.

2. The fabric cover should not be machine washed or tumble dried.

3. Do not bleach. Use only mild detergents.

4. The positioning of the 3 point safety harness and the seat belts should be checked regularly.

5. Plastic elements of the child car seat may be wiped with a wet cloth or sponge.

6. Hard and sharp objects should be removed from the child car seat prior to strapping the child in.

7. The fabric cover may be hovered with a car vacuum cleaner. Special care should be taken so that the fabric cover is not damaged.

WARRANTY CONDITIONS

1.EURO-CART SP. Z O.O. grants the warranty for the purchased product for the period of 24 months from the date of purchase.

2. The complaints should be reported to the sales point, where you purchased this product.

3. The condition necessary to consider your complaint is the warranty form, which is at the end of this manual.

4. The physical defects discovered during the warranty period shall be removed free of charge within 14 days after the product is delivered by the seller, to the seat office of EURO-CARTS SP. Z O.O.

5. Any repairs are performed by EURO-CART SP. Z O.O. or the service unit, which is given by the seller.

6. The warranty does not include the damages caused by the user or following the improper observing the manual.

7. The warranty does not include the defects following the natural wear and tear such as: wheels abrasion or change in the upholstery color due to the long-lasting sun exposition.

8. The warranty does not include the damages as a result of repairs made by unauthorized persons.

9. The warranty period can be extended by the time of repair.

10. The way of repair is set by the guarantor.

11. The product complained should be in a clean condition.

12. The warranty includes the territory of the European Union.

13. The warrant for sold consumption products does not exclude nor suspend the rights of the purchaser following the discrepancies of the product.

ELEMENTS OF THE CHILD CAR SEAT

1.Shoulder strap slot
2.Upholstery
3.Bottom backrest lock
4.Base
5.TOP TETHER strap
6.Manual
7.ISOFIX connector
8.Shoulder strap guide
9.Lap strap guide
10.Headrest
11.Head pillow
12.Harness belt buckle
13.Harness length adjuster
14.ISOFIX connector release button
15.Seat recline adjuster
16.Harness length adjuster belt
17.Adjuster cover
18.Buckle cover
19.Shoulder strap pads
20.Shoulder strap

INSTRUCTION MANUAL

CAR SEAT INSTALLATION

WARNING! Never install the seat in a passenger seat equipped with a front airbag due to the risk of serious injury or even death.

1.Install seat for children in age group 0+ (weighing between 0 - 13 kg) with 3-point car safety belt.

WARNING! For children weighing 9 kg and under, the seat must be installed facing backwards. It is recommended to install the seat backwards for children weighing up to 13 kg.

Place the seat in the passenger seat facing backwards. Fasten the base pad to the front seat base. You should hear a characteristic “click” (fig 1). Recline the seat to maximum position no. 5 (fig. 2) (see “Seat recline adjustment”). Pull out the car seat belt and fasten it to the appropriate buckle (fig. 3). Arrange the seat belt to have the lap strap running under the seat base through the metal guide (fig. 4) and the shoulder strap through the blue guides in the rear part of the seat (fig. 5). Tighten the seat belt (fig 6).

2.Seat installation for group I (children weighing 9-18 kg) with ISOFIX connectors and Top Tether.

Before installation, make sure that the passenger seat is equipped with ISOFIX Top Tether connectors (usually in the rear part of the base, in the trunk, or on the back shelf – see car manual for details).

Press the ISOFIX connector release buttons and pull out the connectors (fig. 7). Push the ISOFIX connectors to the passenger seat anchors until they lock. You should hear a characteristic “click” (fig. 8, 9). Make sure that the seat is fastened tightly and does not wobble. If the seat wobbles and the ISOFIX connectors are not in place, repeat the actions presented above (fig.10).

Hook Top Tether to appropriate anchor (fig. 11, 12, 13). If required, press the button on the strap buckle to extend it (fig. 14). Next, tighten the strap by pulling its end (fig. 15). If the strap is appropriately tight, you will see the green indicator on the buckle (fig. 16).

3.Seat installation for group I (children weighing 9-18 kg) with 3-point car seat belt.

Recline the seat to maximum (see: “Seat recline adjustment”).

Pull out the bottom backrest lock and push the backrest forward (fig. 17). Lead the car seat belt between the seat’s backrest and shell and lock it in the appropriate buckle (fig. 18). Open the shoulder strap guide (the one closer to the buckle) and the harness tension adjuster cover (fig. 19). Run the shoulder strap through the open guide and the lap strap through lap strap guides and under the tension adjuster cover (fig. 20). Tighten the straps in the buckle and close the shoulder strap guide and tension adjuster cover (fig. 21). Make sure that the tension adjuster is properly closed. You should hear a characteristic “click” (fig. 22). Adjust the shoulder strap to have it running though the middle of the upper seat shell, push the backrest back into the shell, and push in the lock (fig. 23). Pull out the upper lock partially and adjust the shoulder strap to have it running above the upper lock (fig. 24). Push the upper lock all the way back inside (fig. 25).

4.Seat installation for group II (children weighing 15-25 kg) with 3-point car seat belt.

Before installation, remove the safety harness together with covers and the baby insert (see: “Safety harness removal”) (fig. 26).

Place your child in the seat and fasten with the car seat belt together with the seat. Lead the shoulder strap through the shoulder strap guide in the top part of the seat and lead the buckle through the slot in the seat near the connection of the backrest and the booster seat and click the buckle into place with the appropriate buckle of the passenger seat (fig. 27). Tighten the straps and make sure that they fit your child snugly (fig. 28).

5.Seat installation for groups II (children weighing 15-25 kg) with ISOFIX connectors and Top Tether.

Fasten the seat with ISOFIX connectors and Top Tether (see point 2), and follow the instructions specified in point 4.

USING INSTALLED SEAT FOR GROUP I (children weighing 9-18 kg)

1.Adjusting the length of 3-point car seat harness.

To loosen the harness, press the strap length adjuster button and pull shoulder straps downwards (fig. 29). Warning! Do not pull by the strap pads.

2.Seat recline adjustment.

The seat has 5 points of recline adjustment. To adjust the recline point, pull the lever under the front part of the base and recline the seat. You should hear a characteristic “click” when you properly lock the seat in the given position (fig. 30).

3.Securing the child with 3-point harness.

Loosen the straps according to point 1 above. Unfasten the middle buckle and disconnect the shoulder straps (fig. 31). Move the shoulder straps to the sides and place your child in the seat (fig. 32). Reconnect the shoulder straps and slide them into the middle buckle (fig. 33). Tighten the straps by pulling on the length adjuster band (fig. 34). Make sure that the harness is tight, but not too tight to prevent the child’s discomfort.

REMOVING 3-POINT SEAT HARNESS AND REMOVING THE UPHOLSTERY

Recline the seat to maximum (see: “Seat recline adjustment”). Pull out the bottom backrest lock and push the backrest forward (fig. 35). Loosen the straps by pressing the strap length adjuster button and remove the shoulder straps from the metal buckle in the bottom part of the backrest (fig. 36). Pull out the shoulder straps from the openings in the backrest (fig. 37) (you can now adjust the height of the shoulder straps by leading their endings once again through the appropriate pair of slots in the seat’s backrest and reattach them to the metal buckle). Lift the upholstery and slide the strap locking buckles though the slots in the seat (fig. 38). Remove the crotch strap with the middle buckle by leading the locking buckle through the slot in the seat (fig. 39).

After removing the 3-point harness, you can remove the upholstery (fig. 40).

To put the upholstery and harness back in place, perform the actions presented above in reverse order.

Уважаемые Клиенты,

Благодарим за выбор изделия EASYGO. Наши издели разрабатывем, учитывая их безопасность и функциональность. Настоящее руководство по эксплуатации поможет Вам использовать все достоинства нашего изделия, а также предоставит необходимую информацию на тему временной консервации.

Просим точно ознакомиться с его сожержанием, соблюдать его положения а также сохранить его.

С уважением, easy GO

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Это детское автокресло имеет техническое разрешение ECE R44/04 и предназначено для следующих весовых групп: группа 0+ (дети с весом 9 - 13 кг) в соединении с 3-точечными автомобильными ремнями безопасности; группа I (дети с весом 9 – 18 кг) в соединении с 3-точечными автомобильными ремнями безопасности или с системой ISOFIX и ремнем Top Tether; группа II (дети с весом 15 – 25 кг) в соединении с 3-точечными автомобильными ремнями безопасности или одновременно с системой ISOFIX и ремнем Top Tether.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Это детское автокресло может быть установлено исключительно на сидениях, устанавливаемых передом к направлению езды, оснащенных системой ISOFIX и зацепками для ремня Top Tether или 3-точечными ремнями безопасности, которые соответствуют норме ECE R16.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не устанавливайте детское автокресло на сидении, оснащенном передней воздушной подушкой, поскольку это угрожает серьезными травмами, а даже смертью.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Это детское автокресло может быть установлено как на передних, так и на задних сидениях, но рекомендуем применение на задних сидениях.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочитайте точно настоящую инструкцию по обслуживанию и всегда придерживайтесь ее рекомендаций. Детское автокресло гарантирует безопасность исключительно тогда, когда правильно установлено согласно инструкции по обслуживанию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед установкой детского автокресла убедитесь, что в автомобиле не находятся тяжелые предметы отдельно или при заостренных либо остроконечных кромках.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Автомобильные ремни безопасности не могут быть скручены.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Детское автокресло должно применяться вместе с обивкой. Следует применять исключительно оригинальную обивку, поскольку она имеет влияние на безопасность ребенка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Детское автокресло всегда должно быть прицеплено 3-точечными автомобильными ремнями безопасности или при помощи системы ISOFIX с ремнем Top Tether.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Убедитесь, что 3-точечные ремни детского автокресла соответственно приспособлены для ребенка. Должны быть приспособлены достаточно тесно, таким образом, чтобы максимально 1 или 2 пальца содержались между ремнями и грудью ребенка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не оставляйте ребенка в детском автокресле без досмотра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Необходимо следить, чтобы ребенок не игрался застежкой от ремней безопасности.

УХОД

1. Чехол автокресла можно стирать вручную при температуре воды не более 30°C с использованием мыла или моющего средства.

2. Чехол не рекомендуется стирать в стиральной машине и механически отжимать.

3. Не следует использовать отбеливатель. Можно использовать только деликатные моющие средства.

4. Следует регулярно контролировать установку 3-точечных ремней безопасности автокресла и ремней безопасности автомобиля.

5. Пластмассовые части автокресла можно чистить мокрой тряпочкой или губкой.

6. Перед посадкой ребенка рекомендуется удалить твердые и острые предметы из автокресла.

7. Чехол можно пылесосить автомобильным пылесосом. Следует это делать осторожно, чтобы не повредить чехол.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

1. EURO-CART SP. Z O.O. предоставляет гарантию на закупленное Вами изделия на время 24 месяцев с даты покупки.

2. Рекламации следует предъявлять в пункте продажи, где Вы купили изделие.

3. Условием, необходимым для положительного рассмотрения рекламации, является гарантийная карточка, находящаяся в конце настоящего руководства.

4. Физические дефекты, обнаруженные во время гарантийного срока, будут устранены бесплатно в течение 14 дней с даты доставления изделия, посредством продавца, на место нахождения фирмы EURO-CART SP. Z O.O.

5. Ремонт производит фирма

EURO-CART SP. Z O.O. или подрядчик, о котором информирует продавец.

6. Гарантия не включает дефектов, возникших по вине пользователя или вытекающих из несоблюдения правил руководства по эксплуатации.

7. Гарантия не включает дефектов, являющихся результатом нормального износа изделия, таких как: стирание колес, измена оттенка цвета обивки, являющая эффектом долговременного воздействия солнечных лучей. Продукта такие, как: истирание колес.

8. Гарантия не включает повреждений, являющихся эффектом ремонта, произведенного неуполномоченным лицом.

9. Гарантийное время продливается на время ремонта.

10. Способ устранения дефектов определяет предоставляющий гарантию.

11. Изделие, относительно которого предъявлена рекламация, следует отдать чистым.

12. Гарантия обязует на территории Европейского Союза.

13. Гарантия на проданный товар не исключает, и не приостановляет прав покупателя, вытекающих из несоответствия товара с договором.

ЭЛЕМЕНТЫ АВТОКРЕСЛА

1.Отверстие для наплечного ремня
2.Обивка
3.Нижняя блокировка спинки
4.База
5.Ремень TOP TETHER
6.Инструкция по обслуживанию
7.Соединительный зажим ISOFIX
8.Направляющая наплечного ремня
9.Направляющая тазобедренного ремня
10.Подголовник
11.Подушка
12.Застежка ремней безопасности
13.Регулятор длины ремней
14.Кнопка, разжимающая соединительные зажимы ISOFIX
15. Регулировка наклона детского автокресла
16. Ремень для регулировки длины ремней безопасности
17.Крышка регулятора
18.Щиток для застежки
19.Щитки наплечных ремней
20.Наплечный ремень

УСТАНОВКА ДЕТСКОГО АВТОКРЕСЛА В АВТОМОБИЛЕ

ВНИМАНИЕ! Никогда не устанавливайте детское автокресло на сидении, которое оснащено передней подушкой безопасности, поскольку это угрожает серьезными травмами, а даже смертью.

1.Установка детского автокресла для группы 0+ (дети с весом 0 - 13 кг) при помощи 3-точечных автомобильных ремней безопасности.

ВНИМАНИЕ! Для детей с весом до 9 кг детское автокресло должно быть установлено задом к направлению езды. Рекомендуем установку детского автокресла задом к направлению езды для детей с весом до 13 кг.

Разместите детское автокресло задом на сидении к направлению езды. Прикрепите подставку к передней части базы детского автокресла. Правильная установка подаст сигнал характерного «щелчка» (рис. 1). Установите наклон детского автокресла в наиболее подходящую лежащую позицию № 5 (рис. 2). (смотр.: «Регулировка наклона детского автокресла»). Вытяните автомобильные ремни и воткните их в соответствующую застежку (рис. 3). Заключите ремни таким образом, чтобы тазобедренный ремень проходил под базой детского автокресла по металлической направляющей (рис. 4), а наплечный ремень - по голубой направляющей в задней части детского автокресла (рис. 5). Сократите зазоры ремня при помощи его натяжения (рис. 6).

2.Установка детского автокресла для группы I (дети с весом 9-18 кг) при помощи соединительных зажимов ISOFIX и ремня Top Tether.

Перед началом установки убедитесь, что сидение автомобиля оснащено зацепками ISOFIX и зацепками на ремень Top Tether (обычно находятся на задней части спинки сидения, в багажнике или на задней полочке – детали проверить в инструкции по эксплуатации автомобиля).

Нажмите кнопки, которые освобождают соединительные зажимы ISOFIX, и выдвиньте эти зажимы (рис. 7). Прижмите соединительные зажимы ISOFIX к зацепкам, которые находятся на сидении автомобиля, при помощи прижатия детского автокресла к спинке сидения до момента блокировки. Должен послышаться характерный «щелчок» (рис. 8, 9). Убедитесь, что детское автокресло прицеплено тесно и не трясётся. Если детское автокресло трясётся и соединительные зажимы ISOFIX выступающие, следует повторить вышеуказанные операции (рис. 10).

Установите ремень Top Tether к соответствующей зацепке (рис. 11, 12, 13). В случае необходимости нажмите кнопку, которая находится на застежке ремня, чтобы его удлинить (рис. 14). Затем натяните ремень, таща за торчащий конец (рис. 15). Если ремень правильно натянут, то на его застежке будет виден зеленый показатель (рис.16).

3.Установка детского автокресла для группы I (дети с весом 9-18 кг) при помощи 3-точечных автомобильных ремней безопасности.

Установите наклон детского автокресла в наиболее подходящую лежащую позицию (смотр.: «Регулировка наклона детского автокресла»).

Выдвиньте нижнюю блокировку спинки и ткните спинку вперед (рис. 17). Проведите автомобильные ремни между спинкой и оболочкой детского автокресла, а затем воткните их в соответствующую застежку (рис. 18). Откройте направляющую наплечного ремня (ту, которая находится ближе к застежке), а также крышку натяжного зажима ремней (рис. 19). Проведите наплечный ремень по открытой направляющей, а тазобедренный ремень - по обоих направляющих тазобедренного ремня, а также под крышкой натяжного зажима (рис. 20). Натяните тесно ремни в застежке и закройте направляющую наплечного ремня, а также крышку натяжного зажима (рис. 21). Убедитесь, что натяжной зажим правильно закрыт. Должен послышаться характерный «щелчок» (рис. 22). Расположите наплечный ремень таким образом, чтобы проходил по центру верхней части оболочки детского автокресла, прижмите опять спинку к корпусу и закрепите блокировку (рис.23). Выдвиньте частично верхнюю блокировку и

переложите наплечный ремень так, чтобы проходив над верхней блокировкой (рис. 24). Опять закрепите до конца верхнюю блокировку (рис. 25).

4.Установка детского автокресла для группы II (дети с весом 15-25 кг) при помощи 3-точечных автомобильных ремней безопасности.

Перед началом установки демонтируйте ремни безопасности детского автокресла вместе с их щитками, а также с вкладкой для меньшего ребенка (смотр.: «Демонтаж ремней безопасности») (рис. 26).

Посадите ребенка в детское автокресло и застегните его автомобильными ремнями вместе с автокреслом. Проведите наплечный ремень по соответствующей направляющей наплечного ремня в верхней части детского автокресла, а затем переложите пряжку ремней сквозь отверстие, которое находится в детском автокресле вблизи соединения спинки с сидением, и воткните пряжку в соответствующую застежку автомобильного сидения (рис. 27). Натяните ремни и убедитесь, что хорошо прилегают к ребенку (рис. 28).

5.Установка детского автокресла для групп II (дети с весом 15-25 кг) при помощи соединительных зажимов ISOFIX и ремня Top Tether.

Прикрепите детское автокресло при помощи соединительных зажимов ISOFIX и ремня Top Tether (смотр.: п. 2), а затем выполните операции, описанные в п. 4.

ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТАНОВЛЕННОГО ДЕТСКОГО АВТОКРЕСЛА ДЛЯ ГРУППЫ I (дети с весом 9-18 кг)

1.Установка длины 3-точечных ремней автомобильного детского автокресла.

Чтобы ослабить ремни, нажмите кнопку регулятора длины ремней и потяните наплечные ремни вниз (рис. 29). Внимание! Не тянуть за щитки ремни.

2.Регулировка наклона детского автокресла.

Детское автокресло имеет 5 позиций наклона. Чтобы сделать регулировку, потяните за рычаг, который находится под передней частью сидения, и наклоните детское автокресло. О правильной блокировке детского автокресла в данной позиции сигнализирует характерный «щелчок» (рис. 30).

3.Застегивание ребенка в 3-точечные ремни детского автокресла.

Ослабьте ремни согласно п. 1 этого раздела. Расстегните центральную застежку и разъедините вилки наплечных ремней (рис. 31). Отклоните наплечные ремни набок и посадите ребенка в детское автокресло (рис. 32). Соедините вилки наплечных ремней и воткните их в центральную застежку (рис. 33). Натяните ремни, таща за ремень для регулировки длины ремней (рис. 34). Убедитесь, что ремни приспособлены для ребенка и его не прижимают.

ДЕМОНТАЖ 3-ТОЧЕЧНЫХ РЕМНЕЙ ДЕТСКОГО АВТОКРЕСЛА И СНЯТИЕ ОБИВКИ

Установите наклон детского автокресла в наиболее подходящую лежащую позицию (смотр.: «Регулировка наклонности детского автокресла»). Выдвиньте нижняя блокировка спинки и ткните спинку вперед (рис. 35). Ослабьте ремни, нажимая кнопку регулятора длины ремней, и демонтируйте наплечные ремни из металлической пряжки в задней части спинки (рис. 36). Вытяните наплечные ремни из отверстий в спинке (рис. 37) (Можете сразу изменить высоту наплечных ремней, перекладывая опять их окончания сквозь соответствующую пару отверстий в спинке детского автокресла, и опять устанавливая их на металлической пряжке). Подсуньте вверх обивку сидения и переложите хомутики, которые блокируют ремни, через отверстия на сидении (рис. 38). Демонтируйте шаговый ремень с центральной застежкой, переводя блокировочный хомутик сквозь отверстие на сидении (рис. 39).

После демонтажа 3-точечных ремней можно снять обивку с детского автокресла (рис. 40).

Повторная установка обивки и ремней происходит аналогично процессу демонтажа.

Verehrte Kunden,

wir danken Ihnen für die Wahl des EASYGO-Produkts. Unsere Produkte werden stets mit Bedacht auf ihre Sicherheit und Funktionalität entworfen. Die vorliegende Gebrauchsanweisung hilft Ihnen, alle Vorzüge unseres Produkts zu nutzen sowie stellt unentbehrliche Informationen dar, die die in erforderlichen Zeitabständen durchzuführende Pflege betreffen.

Wir bitten Sie, sich sorgfältig mit dem Inhalt dieser Gebrauchsanweisung vertraut zu machen, den Anweisungen nachzukommen sowie sie für spätere Rückfragen aufzubewahren.

Hochachtungsvoll Ihr,

VOR DEM GEBRAUCH DIESES PRODUKTS DIE VORLIEGENDE GEBRAUCHANWEISUNG DURCHLESEN UND ZUM NACHLESEN AUFBEWAHREN.

WARNHINWEISE

WARNHINWEIS: Dieser Kindersitz hat eine ECE R44/04 Zulassung und ist für die folgenden Gewichtsgruppen vorgesehen: Gruppe 0+ (Kinder zwischen 9 und 13 kg) in Kombination mit 3-Punkt-Autogurten; Gruppe I (Kinder zwischen 9 und 18 kg) in Kombination mit 3-Punkt-Autogurten oder ISOFIX-System mit Top-Tether-Gurt; Gruppe II (Kinder zwischen 15 und 25 kg) in Kombination mit 3-Punkt-Autogurten oder gleichzeitig mit ISOFIX und Top-Tether-Gurt.

WARNHINWEIS: Dieser Kindersitz darf nur auf nach vorne gerichteten Sitzen mit ISOFIX-System und Top-Tether-Gurtverankerungen oder 3-Punkt-Sicherheitsgurten nach ECE R16 installiert werden.

WARNHINWEIS: Installieren Sie den Kindersitz niemals auf einem Autositz mit Frontairbag, da dies zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.

WARNHINWEIS: Dieser Sitz kann sowohl auf den vorderen als auch auf den hinteren Sitzen montiert werden, wir empfehlen jedoch, ihn auf den hinteren Sitzen zu verwenden.

WARNHINWEIS: Lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie deren Hinweise. Der Sitz garantiert nur dann Sicherheit, wenn er entsprechend der Bedienungsanleitung korrekt montiert ist.

WARNHINWEIS: Vergewissern Sie sich vor der Montage des Sitzes, dass sich keine losen, scharfen oder spitzen Kanten im Fahrzeug befinden.

WARNHINWEIS: Fahrzeug-Sicherheitsgurte dürfen nicht verdreht werden.

WARNHINWEIS: Der Kindersitz muss mit der Polsterung verwendet werden. Verwenden Sie nur die Originalpolsterung, da sie zur Sicherheit des Kindes beiträgt.

WARNHINWEIS: Der Kindersitz muss immer mit 3-Punkt-Autogurten oder einem ISOFIX System mit Top Tether Gurt befestigt werden.

WARNHINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass die 3-Punkt-Sicherheitsgurte für Ihr Kind entsprechend angepasst sind. Sie müssen so eng anliegen, dass höchstens 1 oder 2 Finger zwischen den Gurten und dem Brustkorb des Kindes Platz finden.

WARNHINWEIS: Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Kindersitz sitzen.

WARNHINWEIS: Achten Sie darauf, dass das Kind nicht mit dem Gurtschloss spielt.

PFLEGE

1. Die Tapezierung könne Sie in Wasser bis 30°C mit Seife oder einem milden Reinigungsmittel mit der Hand waschen.

2. Die Tapezierung dar nicht in der Waschmaschine gewaschen oder geschleudert werden.

3. Verwenden Sie keine Bleichmitteln. Nur milde Reinigungsmittel verwenden.

4. Überprüfen Sie regelmäßig die Einstellung der 3-Punkt Sicherheitsgurte des Kindersitzes und die der Autosicherheitsgurte.

5. Die Plastikteile des Kindersitzes können Sie mit einem feuchten Tuch oder Schwamm reinigen.

6. Entfernen Sie harte und scharfkantige Gegenstände aus dem Sitz bevor Sie das Kind hineinsetzen.

7. Die Tapezierung kann mit einem Staubsager mit Polsterdüse gesaugt werden. Dabei sollten Sie vorsichtig vorgehen, um die Tapezierung nicht zu beschädigen.

GARANTIEBEDINGUNGEN

1. EURO-CART GmbH leistet eine mit dem Erwerbsdatum beginnende Garantie von 24 Monaten für das von Ihnen erworbene Produkt.

2. Reklamationen sollten an den Verkaufsstellen, wo das Produkt erworben worden ist, gemeldet werden.

3. Der Reklamationsanspruch wird nur unter der notwendigen Voraussetzung berücksichtigt, daß der sich am Schluss dieser Gebrauchsanweisung befindende Garantieschein vorgelegt wird.

4. Die während der Garantiezeit entdeckten physischen Produktmängel werden innerhalb von vierzehn Tagen ab dem Lieferdatum des Produkts in dem Firmensitz von EURO-CART GmbH, vermittelt durch den Verkäufer, kostenlos behebt.

5. Reparaturen werden von dem Unternehmen EURO-CART GmbH oder einer Dienstleistungseinheit, über die der Verkäuder informiert, vorgenommen.

6. Die Garantie umfasst keine durch das Verschulden des Benutzers sowie aufgrund nicht befolgter Anweisungen der Gebrauchsanweisung entstandenen Schäden.

7. Die Garantie umfasst keine sich aus dem natürlichem Produktverschleiss ergebenden Schäden, wie z.B. durch Reibung abgenutzte Räder, aufgrund langandauernder Sonnenbestrahlung entstandene Veränderung des Farbtons der Polsterung.

8. Die Garantie umfasst keine infolge von Reparaturen, die von unbefugten Personen durchgeführt worden sind, entstandenen Schäden.

9. Garantiefrist wird um die Reparaturzeit verlängert.

10. Reparaturweise wird vom Garantieerteiler bestimmt.

11. Das der Reklamation unterliegende Produkt sollte im sauberen Zustand zurückgegeben werden.

12. Die Garantie gilt im gesamten EU-Gebiet.

13. Die Garantie für verkaufte Verbrauchsware schliesst weder aus noch stellt die sich aus der Nichtübereinstimmunng der Ware mit dem Vetrag ergebenden Befugnisse des Käufers ein.

EINZELTEILE DES AUTO-KINDERSITZES

1.Schultergurtschlitz
2.Polsterung
3.Untere Verriegelung der Rückenlehne
4.Basis
5.TOP TETHER Gurt
6.Bedienungsanleitung
7.ISOFIX-Verbindung
8.Schultergurtführung
9.Beckengurtführung
10.Kopfstütze
11.Kissen
12.Sicherheitsgurtschloss
13.Gurtlängenversteller
14.ISOFIX-Verbindung Entriegelungsknopf
15.Neigungsverstellung des Sitzes
16.Gurt zur Längenverstellung der Sicherheitsgurte
17.Abdeckung der Verstellung
18.Schnallenpolster

19.Schultergurtpolster

20.Schultergurt

BEDIENUNGSANLEITUNG

MONTAGE DES KINDERSITZES IM AUTO

ACHTUNG! Montieren Sie den Kindersitz niemals auf einem Autositz mit einem Frontairbag, da dies zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.

1.Montage des Kindersitzes für die Gruppe 0+ (Kinder zwischen 0 und 13 kg) mittels 3-Punkt-Autosicherheitsgurtengurten.

ACHTUNG! Für Kinder bis 9 kg Gewicht muss der Sitz mit der Rückseite zur Fahrtrichtung montiert werden. Die Montage des Kindersitzes mit der Rückseite zur Fahrtrichtung empfehlen wir für Kinder bis 13 kg Gewicht.

Platzieren Sie den Kindersitz mit der Rückseite zur Fahrtrichtung auf dem Sitz. Befestigen Sie den Untersatz an der Vorderseite der Basis des Kindersitzes. Die richtige Montage wird durch das charakteristische „Klicken" angezeigt (Abb. 1). Stellen Sie den Sitz in die liegende Position 5 (Abb. 2). (siehe „Sitzneigeverstellung"). Ziehen Sie die Fahrzeuggurte heraus und stecken Sie sie in die entsprechende Schnalle (Abb. 3). Legen Sie die Gurte so an, dass der Beckengurt unter der Sitzfläche durch die Metallführung (Abb. 4) und der Schultergurt durch die blauen Führungen an der Rückseite des Sitzes verlaufen (Abb. 5). Das Riemenspiel durch Spannung verringern (Abb. 6).

2.Montage des Sitzes für Gruppe I (Kinder von 9-18 kg) mittelsISOFIX-Verbinder und Top Tether Gurt.

Vergewissern Sie sich, dass der Fahrzeugsitz mit ISOFIX- und Top-Tether-Gurthaken ausgestattet ist (üblicherweise an der Rückseite der Sitzlehne, im Kofferraum oder auf der Hutablage - siehe Bedienungsanleitung des Fahrzeugs), bevor Sie mit der Montage beginnen.

Drücken Sie die ISOFIX Entriegelungsknöpfe und schieben Sie die Verbinder heraus (Abb. 7). Schieben Sie die ISOFIX-Kupplungen gegen die Verankerungen der Fahrzeugsitze, indem Sie den Kindersitz gegen die Sitzlehne drücken, bis er einrastet. Sie sollten ein charakteristisches „Klicken" hören (Abb. 8,9). Vergewissern Sie sich, dass der Sitz fest sitzt und nicht wackelt. Wenn der Sitz wackelt und die ISOFIX-Verbinder gespannt sind, wiederholen Sie die obigen Schritte (Abb. 10).

Montieren Sie den Top Tether Gurt am entsprechenden Haken (Abb. 11,12,13). Falls erforderlich, drücken Sie den Knopf an der Gurtschnalle, um die Länge zu verlängern (Abb. 14). Spannen Sie dann den Gurt, indem Sie ihn über das überstehende Ende ziehen (Abb. 15). Wenn der Gurt richtig gespannt ist, erscheint ein grüner Marker auf der Schnalle (Abb. 16).

3.Montage des Kindersitzes der Gruppe I (Kinder von 9 - 18 kg) mittels 3-Punkt-Auto-Sicherheitsgurten.

Stellen sie die Sitzneigung in die Liegeposition(siehe „Sitzneigung einstellen").

Ziehen Sie die Verriegelung der unteren Rückenlehne heraus und schieben Sie die Rückenlehne nach vorne (Abb. 17). Führen Sie die Fahrzeuggurte zwischen Sitzlehne und Sitzschale und schieben Sie sie in die entsprechende Schließe (Abb. 18). Öffnen Sie die Führung des Schultergurtes (der Gurt, der näher an der Schnalle liegt) und die Abdeckung des Gurtspanners (Abbildung 19). Fädeln Sie den Schultergurt durch den Führungsschlitz und den Beckengurt durch die beiden Beckengurtführungen und unter die Abdeckung der Spannvorrichtung (Abb. 20). Ziehen Sie die Gurte im Schloss fest an und schließen Sie die Schultergurtführung und die Abdeckung des Spanners (Abb. 21). Vergewissern Sie sich, dass der Spanner richtig geschlossen ist. Sie sollten ein charakteristisches „Klicken" hören (Abb. 22). Legen Sie den Schultergurt so an, dass er durch die Mitte des oberen Teils der Sitzschale verläuft, drücken Sie die Rückenlehne gegen die Schale und schieben Sie das Schloss ein (Abb. 23). Ziehen Sie die obere Verriegelung teilweise heraus und legen Sie den Schultergurt über die obere Verriegelung (Abb. 24). Schieben Sie die obere Verriegelung wieder zurück (Abb. 25).

4.Montage des Kindersitzes der Gruppe II

(Kinder von 15 - 25 kg) mittels 3-Punkt-Auto-Sicherheitsgurten.

Entfernen Sie vor der Montage die Sicherheitsgurtedes Kindersitzes zusammen mit ihren Polstern und dem Einsatz für Kleinkinder (siehe: „Entfernen der Sicherheitsgurte"). (Abb. 26)

Setzen Sie das Kind in den Sitz und schnallen Sie es mit den Autogurten zusammen mit dem Sitz an. Fädeln Sie den Schultergurt durch die entsprechende Schultergurtführung im oberen Teil des Sitzes, schieben Sie dann die Gurtschließe durch die Öffnung im Sitz in der Nähe der Sitz-Rücken-Verbindung und schieben Sie dann die Schließe in die entsprechende Autositzschließe (Abb. 27). Ziehen Sie die Gurte an und achten Sie darauf, dass sie am Kind anliegen (Abb. 28).

5.Montage des Kindersitzes für die Gruppen II (Kinder von 15-25 kg) mit ISOFIX-Anschlüssen und Top-Tether-Gurt.

Befestigen Sie den Kindersitz mit den ISOFIX-Verbindern und dem Top Tether Gurt (siehe Pkt. 2) und folgen Sie dann den Schritten, die unter Pkt. 4.

BEDIENUNG DES MONTIERTEN SITZES FÜR DIE GRUPPE I (Kinder von 9-18 kg)

1.Länge der 3-Punkt-Gurte des Autositzes einstellen.

Um die Gurte zu lockern, drücken Sie den Knopf des Gurt-Längenverstellers und ziehen Sie die Schultergurte nach unten (Abb. 29). ACHTUNG! Ziehen Sie nicht an der Gurtabdeckung.

2.Neigungsverstellung des Sitzes.

Der Sitz hat 5 Neigungspositionen. Um Einstellungen vorzunehmen, ziehen Sie den Hebel, der sich unter der Vorderseite des Sitzes befindet, und neigen Sie den Sitz. Die korrekte Arretierung des Sitzes in einer bestimmten Position zeigt das charakteristische „Klicken" an (Abb. 30).

3.Das Kind mit den 3-Punkt-Gurten des Sitzes anschnallen.

Lockern Sie die Gurte gemäß Pkt. 1 dieses Kapitels. Lösen Sie den Zentralverschluss und trennen Sie die Gabeln der Schultergurte (Abb. 31). Schieben Sie die Schultergurte zur Seite und setzen Sie das Kind in den Sitz (Abb. 32). Die Schultergurtgabeln zusammenstecken und in den Zentralverschluss stecken (Abb. 33). Spannen Sie die Gurte durch Ziehen am Gurteinstellriemen (Abb. 34). Vergewissern Sie sich, dass die Gurte fest und dennoch bequem am Kind anliegen.

DEMONTAGE DER 3-PUNKT-SICHERHEITSGURTE UND ENTFERNEN DER POLSTERUNG

Stellen Sie den Sitz in die Liegeposition (siehe „Sitzneigung einstellen"). Entfernen Sie die untere Arretierung der Rückenlehne und schieben Sie die Rückenlehne nach vorne (Abb. 35). Lösen Sie die Gurte durch Drücken des Knopfes des Gurt-Längenverstellers und entfernen Sie die Schultergurte von der Metallschnalle an der Rückseite der Rückenlehne (Abb. 36). Ziehen Sie die Schultergurte aus den Schlitzen der Lehne (Abb. 37) (Um nun die Höhe der Schultergurte zu verändern, positionieren Sie die Schultergurte durch ein geeignetes Paar Schlitze in der Sitzlehne und befestigen Sie sie wieder an der Metallschnalle). Wickeln Sie das Sitzpolster nach oben und legen Sie die Schnallen, die die Gurte blockieren, durch die Sitzöffnungen (Abb. 38). Entfernen Sie den Schrittgurt mit Zentralverschluss, indem Sie die Verschlussschnalle durch die Öffnung im verlegen (Abb. 39).

Nachdem Sie die 3-Punkt-Gurte entfernt haben, können Sie die Polsterung vom Sitz abnehmen (Abb. 40).

Die Wiedermontage von Polster und Gurten ist ähnlich wie die Demontage.

Шановані клієнти,

Дякуємо, що Ви вибрали продукт EASYGO. Наші вироби ми проектуємо так, щоб були вони безпечні
і функціональні. Ця інструкція обслуговування допоможе Вам використати усі достоїнства нашого продукту, а також ознайомить з необхідними інформаціями щодо періодичної консервації.

Просимо докладно ознайомитися з її змістом і застосовувати запропоновані рекомендації, а також зберегти інструкцію на майбутній час.

З повагою,

easy GO

УВАГА! ПЕРЕД ПОЧАТКОМ КОРИСТУВАННЯ З ПРОДУКТУ ПРОЧИТАЙ ІНСТРУКЦІЮ І ЗБЕРЕЖИ ЇЇ.

ОСТЕРЕЖЕННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це дитяче автокрісло має технічний дозвіл ECE R44/04 та призначене для наступних вагових груп: група 0+ (діти вагою 9 - 13 кг) у поєднанні з 3-пунктовими автомобільними ременями безпеки; група I (діти вагою 9 – 18 кг) у поєднанні з 3-пунктовими автомобільними ременями безпеки або системою ISOFIX з ременем Top Tether; група II (діти вагою 15 – 25 кг) у поєднанні з 3-пунктовими автомобільними ременями безпеки або одночасно з системою ISOFIX і ременем Top Tether.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це дитяче автокрісло може бути установлене виключно на сидіннях, установлюваних передом до напрямку їзди, оснащених системою ISOFIX та зачіпками для ременя Top Tether або 3-пунктовими ременями безпеки, які відповідають нормі ECE R16.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не установлюйте дитячого автокрісла на сидінні, оснащеному передньою повітряною подушкою, оскільки це загрожує серйозними травмами, а навіть смертю.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це дитяче автокрісло може бути установлене як на передніх, так і на задніх сидіннях, але рекомендуємо застосування на задніх сидіннях.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте точно дану інструкцію з обслуговування та завжди дотримуйтесь її рекомендацій. Дитяче автокрісло гарантує безпеку виключно тоді, коли є правильно установлене згідно з інструкцією з обслуговування.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед установкою дитячого автокрісла переконайтесь, що в автомобілі не знаходяться окремо важкі предмети або при загострених чи гострокінцевих кромках.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Автомобільні ремені безпеки не можуть бути скручені.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Дитяче автокрісло повинно застосовуватися разом з оббивкою. Потрібно застосовувати виключно оригінальну оббивку, оскільки вона має вплив на безпеку дитини.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Дитяче автокрісло завжди повинно бути причеплене 3-пунктовими автомобільними ременями безпеки або за допомогою системи ISOFIX з ременем Top Tether.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Переконайтесь, що 3-пунктові ремені дитячого автокрісла відповідно припасовані до дитини. Повинні бути припасовані досить тісно таким чином, щоби максимально 1 або 2 пальці містилися між ременями і грудьми дитини.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не залишайте дитину в дитячому автокріслі без догляду.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Необхідно стежити, щоб дитина не гралася застібкою від ременів безпеки.

КОНСЕРВАЦІЯ

1. Оббивку дитячого автокрісла можна прати вручну у воді з температурою, що не перевищує 30°С, при використанні мила або делікатного детергенту.

2. Не потрібно прати оббивку у пральній машині, ані також віджимати механічним способом.

3. Не потрібно застосовувати відбілювач. Застосовувати можна тільки делікатні детергенти.

4. Потрібно регулярно перевіряти розстановку 5- пунктових ременів безпеки дитячого автокрісла, а також автомобільних поясів.

5. Пластмасові частини дитячого автокрісла можна чистити вологою ганчіркою або губкою.

6. Перед усадкою дитини потрібно усувати тверді і гострі предмети з дитячого автокрісла.

7. Оббивку можна очищати від пилу пилососом з наконечником для автомобіля. Це потрібно робити делікатно, щоб не ушкодити оббивку.

УМОВИ ГАРАНТІЇ

1. ТОВ «EURO-CART» надає гарантію на закуплений продукт на період 24 місяців від дати купівлі.

2. Рекламацію потрібно пред'являти в пункті продажу, в якому був закуплений продукт.

3. Необхідною умовою до розгляду рекламації є представлення правильно заповненої гарантійної картки, яка знаходиться в кінці цієї інструкції з обслуговування, разом з посвідченням купівлі.

4. Фізичні дефекти продукту, виявлені у період гарантії, будуть ліквідовані безплатно в строк 14 днів від дати доставки продукту при посередництві продавця на місцезнаходження ТОВ «EURO-CART».

5. Ремонти виконує фірма ТОВ «EURO-CART» або заклад у сфері обслуговування, про який інформує продавець.

6. Гарантія не охоплює:

• Пошкоджень, що виникли з вини споживача;

• Пошкоджень, що виникли в результаті невиконання рекомендацій, застережень і обмежень, що знаходяться в інструкції з обслуговування, а також на елементах продукту;

• Експлуатаційних елементів таких, що зазвичай зношуються в процесі експлуатації, як: покришки, камери, протектори коліс, матеріали, що застосовуються на рукоятках, структура і колір тканин і матеріалів, що піддаються тертю, втулки в колесах, вісі, надписи;

• Пошкоджень, що виникли в результаті невиконання умов технічного догляду, наприклад: корозія, зміна кольору оббивки або пластмасових елементів внаслідок тривалої дії сонячних променів, пошкодження пластмасових елементів або оббивки внаслідок тривалої дії сонячних променів або дуже високих температур, зазори, звуки, такі як скрипіння/пищання, пошкодження механізмів внаслідок забруднень;

• Пошкоджень, що виникли в результаті ремонтів, що виконувались не уповноваженими особами;•

Пошкоджень і забруднень, що виникли в результаті незакономіpної упаковки продукту на час кур'єрської пересилки (в разі посилкової закупки);

7. Період гарантії підлягає продовженню на час тривання ремонту в пункті сервісного обслуговування ТОВ «EURO-CART»;

8. Спосіб ремонту визначає установа, яка надає гарантію;

9. Продукт, на який пред'являється рекламація, потрібно передавати у чистому стані;

10. Гарантія поширюється на територію Європейського Союзу;

11. Гарантія на проданий споживчий товар не вилучає, ні не припиняє діяння уповноважень покупця, виникаючих внаслідок некондиційності товару.

СКЛАДОВІ ЧАСТИНИ

1.Отвір для наплічного ременя
2.Оббивка
3.Нижнє блокування спинки
4.База
5.Ремінь TOP TETHER
6.Інструкція з обслуговування
7.З'єднувальний затискач ISOFIX

8.Направляюча наплічного ременя

9.Направляюча тазостегнового ременя

10.Узголів'я

11.Подушка

12.Застібка ременів безпеки

13.Регулятор довжини ременів

14.Кнопка, що розтискає з'єднувальні затискачі ISOFIX

15.Регулювання нахилу дитячого автокрісла

16.Ремінь для регулювання довжини ременів безпеки

17.Кришка регулятора

18.Щиток для застібки

19.Щитки наплічних ременів

20. Наплічний ремінь

ІНСТРУКЦІЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ

УСТАНОВКА ДИТЯЧОГО АВТОКРІСЛА В АВТОМОБІЛІ

УВАГА! Ніколи не установлюйте дитячого автокрісла на сидінні, яке оснащене передньою подушкою безпеки, оскільки це загрожує серйозними травмами, а навіть смертю.

1.Установка дитячого автокрісла для групи 0+ (діти вагою 0 - 13 кг) за допомогою 3-пунктових автомобільних ременів безпеки.

УВАГА! Для дітей вагою до 9 кг дитяче автокрісло повинно бути установлене задом до напрямку їзди. Рекомендуємо установку дитячого автокрісла задом до напрямку їзди для дітей вагою до 13 кг.

Розмістіть дитяче автокрісло задом до напрямку їзди на сидінні. Прикріпіть підставку до передньої частини бази дитячого автокрісла. Правильна установка подасть сигнал характерного «клацання» (рис. 1). Установіть нахил дитячого автокрісла в найбільш підходящу лежачу позицію № 5 (рис. 2). (див.: «Регулювання нахилу дитячого автокрісла»). Витягніть автомобільні ремені та увіткніть їх у відповідну застібку (рис. 3). Укладіть ремені таким чином, щоб тазостегновий ремінь проходив під базою дитячого автокрісла через металеву направляючу (рис. 4), а наплічний ремінь - через голубі направляючі в задній частині дитячого автокрісла (рис. 5). Скоротіть зазори ременя за допомогою його натягнення (рис. 6).

1.Установка дитячого автокрісла для групи I (діти вагою 9-18 кг) за допомогою з'єднувальних затискачів ISOFIX і ременя Top Tether.

Перед початком установки переконайтесь, що сидіння автомобіля оснащено зачіпками ISOFIX та зачіпками на ремінь Top Tether (зазвичай знаходяться на задній частині спинки сидіння, в багажнику або на задній поличці – деталі провірити в інструкції з експлуатації автомобіля).

Натисніть кнопки, що звільняють з'єднувальні затискачі ISOFIX , та висуньте ці затискачі (рис. 7). Дотисніть з'єднувальні затискачі ISOFIX до зачіпок, що знаходяться на сидінні автомобіля, за допомогою притиснення дитячого автокрісла до спинки сидіння до моменту блокування. Повинно почутися характерне «клацання» (рис. 8, 9). Переконайтесь, що дитяче автокрісло причеплене тісно та не трясеться. Якщо дитяче автокрісло трясеться та з'єднувальні затискачі ISOFIX випнуті, потрібно повторити вищевказані операції (рис. 10).

Установіть ремінь Top Tether до відповідної зачіпки (рис. 11, 12, 13). У разі потреби необхідно натиснути кнопку, що знаходиться на застібці ременя, щоб його видовжити (рис. 14). Потім натягніть ремінь, тягнучи за вистаючий кінець (рис. 15). Якщо ремінь правильно натягнутий, то на його застібці буде видний зелений показник (рис. 16).

2.Установка дитячого автокрісла для групи I (діти вагою 9-18 кг) за допомогою 3-пунктових автомобільних ременів безпеки.

Установіть нахил дитячого автокрісла в найбільш підходящу лежачу позицію (див.: «Регулювання нахилу дитячого автокрісла»).

Висуньте нижнє блокування спинки та попхніть спинку вперед (рис. 17). Проведіть автомобільні ремені між спинкою і корпусом дитячого автокрісла, та увіткніть їх у відповідну застібку (рис. 18). Відкрийте направляючу наплічного ременя (ту, яка знаходиться ближче до застібки), а також кришку натяжного затиску ременів (рис. 19). Проведіть наплічний ремінь через відкриту направляючу, а тазостегновий ремінь - через обидва направляючі тазостегнового ременя, а також під кришкою натяжного затиску (рис. 20). Натягніть тісно ремені в застібці та закрийте направляючу наплічного ременя, а також кришку

натяжного затиску (рис. 21). Переконайтесь, що натяжний затиск правильно закритий. Повинно почутися характерне «клацання» (рис. 22). Укладіть наплічний ремінь так, щоб проходив через середину верхньої частини корпусу дитячого автокрісла, дотисніть знову спинку до корпусу і заправити блокування (рис. 23). Висуньте частково верхнє блокування та перекладіть наплічний ремінь так, щоб проходив понад верхнім блокуванням (рис. 24). Знову засуньте до кінця верхнє блокування (рис. 25).

3.Установка дитячого автокрісла для групи II (діти вагою 15-25 кг) за допомогою 3-пунктових автомобільних ременів безпеки.

Перед початком установки демонтуйте ремені безпеки дитячого автокрісла разом з їх щитками, а також з вкладкою для меншої дитини (див.: «Демонтаж ременів безпеки»). (рис. 26).

Посадіть дитину у дитяче автокрісло та застебніть її автомобільними ременями до автокрісла. Проведіть наплічний ремінь через відповідну направляючу наплічного ременя в верхній частині дитячого автокрісла, а потім перекладіть пряжку ременів через отвір, що знаходиться в дитяче автокрісло поблизу з'єднання спинки з сидінням, та увіткніть пряжку у відповідну застібку автомобільного сидіння (рис. 27). Натягніть ремені та переконайтесь, що добре прилягають до дитини (рис. 28).

4.Установка дитячого автокрісла для груп II (діти вагою 15-25 кг) за допомогою з'єднувальних затискачів ISOFIX і ременя Top Tether.

Прикріпіть дитяче автокрісло за допомогою з'єднувальних затискачів ISOFIX та ременя Top Tether (див.: п. 2), а потім виконайте операції, описані в п. 4.

ОБСЛУГОВУВАННЯ УСТАНОВЛЕНОГО ДИТЯЧОГО АВТОКРІСЛА ДЛЯ ГРУПИ I (діти вагою 9-18 кг)

1.Розстановка довжини 3-пунктових ременів автомобільного дитячого автокрісла.

Щоб послабити ремені, натисніть кнопку регулятора довжини ременів та потягніть наплічні ремені додолу (рис. 29). Увага! Не тягнути за щитки ременів.

2.Регулювання нахилу дитячого автокрісла.

Дитяче автокрісло має 5 позицій нахилу. Щоб зробити регулювання, потягніть за важіль, що знаходиться під передньою частиною сидіння, та нахиліть дитяче автокрісло. Правильне блокування дитячого автокрісла в даній позиції сигналізує характерне «клацання» (рис. 30).

3.Застібання дитини в 3-пунктові ремені дитячого автокрісла.

Послабте ремені згідно з п. 1 цього розділу. Розстебніть центральну застібку та роз'єднайте вилки наплічних ременів (рис. 31). Відхиліть наплічні ремені набік та посадіть дитину в дитяче автокрісло (рис. 32). З'єднайте вилки наплічних ременів та увіткніть їх в центральну застібку (рис. 33). Натягніть ремені, тягнучи за ременя для регулювання довжини ременів (рис. 34). Переконайтесь, що ремені припасовані до дитини та його не утискають.

ДЕМОНТАЖ 3-ПУНКТОВИХ РЕМЕНІВ ДИТЯЧОГО АВТОКРІСЛА ТА ДЕМОНТАЖ ОББИВКИ

Установіть нахил дитячого автокрісла в найбільш підходящу лежачу позицію (див.: «Регулювання похилості дитячого автокрісла»). Висуньте нижнє блокування спинки та попхніть спинку вперед (рис. 35). Послабте ремені, натискуючи кнопку регулятора довжини ременів, та демонтуйте наплічні ремені з металевої пряжки в задній частині спинки (рис. 36). Витягніть наплічні ремені з отворів в спинці (рис. 37) (Можете відразу змінити висоту наплічних ременів, перекладаючи знову їх закінчення через відповідну пару отворів в спинці дитячого автокрісла, та знову установлюючи їх на металевій пряжці). Підсуньте вгору оббивку сидіння та перекладіть хомутики, що блокують ремені, через отвори на сидінні (рис. 38). Демонтуйте кроковий ремінь з центральною застібкою, перекладаючи блокувальний хомутикчерез отвір на сидінні (рис. 39).

Після демонтажу 3-пунктових ременів можна зняти оббивку з дитячого автокрісла (рис. 40).

Повторна установка оббивки і ременів відбувається аналогічно до процесу демонтажу .

Vážení klienti,

Děkujeme za výběr výrobku EASYGO. Naše výrobky navrhujeme s myšlenkou jejich bezpečnosti a funkčnosti. Tento návod k obsluze Vám pomůže využít všechny výhody našeho výrobku a také poskytne nezbytné informace týkající se pravidelné údržby.

Prosíme o důkladné seznámení se s jeho obsahem, dodržování jeho pokynů a také uchování do budoucna.

S úctou,

PŘED ZAPOČETÍM POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU SI PŘEČTĚTE TYTO POKYNY A UCHOVEJTE JE DO BUDOUCNA.

UPOZORNĚNÍ

VAROVÁNÍ: Tato autosedačka je homologována podle normy ECE R44/04 a je určena pro následující hmotnostní skupiny: skupina 0+ (děti s hmotností0-13kg) ve spojení s tříbodovými bezpečnostními automobilovými pásy; skupina I (děti s hmotností9-18 kg) ve spojení s tříbodovými bezpečnostními automobilovými pásynebo se systémem ISOFIX spolu s pásem Top Tether; skupinaII (děti s hmotností15-25 kg)ve spojení s tříbodovými bezpečnostními automobilovými pásynebo současně se systémemISOFIX spolu s pásem Top Tether.

VAROVÁNÍ: Tato dětská autosedačkamůže být namontována pouze na sedadlech orientovaných předem ve směru jízdy, a vybavených systémem ISOFIX a uchycením pásu Top Tether nebo tříbodovými bezpečnostními pásysplňujícími normu ECE R16.

VAROVÁNÍ: Nikdy neupevňujte autosedačku na sedadlo vybavené čelním airbagem, protože to může způsobit vážné poranění nebo dokonce smrt.

VAROVÁNÍ: Tato dětská autosedačkamůže být namontovánajak na předních tak zadních sedadlech auta, ale doporučujeme její použití na zadních sedadlech.

VAROVÁNÍ: Přečtěte si pozorně tuto uživatelskou příručku a vždy postupujte podle jejích pokynů. Dětská sedačka zaručuje bezpečnost pouze v případě, že je správně namontovanápodle návodu k obsluze.

VAROVÁNÍ: Před montáží sedačky se ujistěte, že v autě nejsou žádné volně ložené těžké předměty nebo předměty s ostrými nebo špičatými hranami.

VAROVÁNÍ: Automobilové bezpečnostní pásy nesmí být protočené.

VAROVÁNÍ: Dětská autosedačka musí být používána spolu s čalouněním. Používejte pouze originální čalounění, protože to ovlivňuje bezpečnost dítěte.

VAROVÁNÍ: Dětská sedačka musí být vždy upevněna pomocí tříbodových bezpečnostních pásů nebo pomocí systému ISOFIX s pásem Top Tether.

VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že tříbodové bezpečnostní pásy dětské sedačky jsou pro dítě správně přizpůsobené. Měly by být namontovány poměrně těsně, takže mezi pásem a hrudníkem dítěte se vejde maximálně 1 nebo 2 prsty.

VAROVÁNÍ: Nikdy nenechávejte dítě v autosedačce bez dozoru.

VAROVÁNÍ: Hlídejte, aby dítě si nehrálo s přezkou bezpečnostních pásů.

ÚDRŽBA

1. Čalounění autosedačky je možné prát v ruce ve vodě při teplotě nepřesahující 30°C s použitím mýdla nebo saponátu.

2. Nemyjte čalounění v pračce, nebo také neodstřeďujte mechanický.

3. Nepoužívejte bělidla. Používejte len jemný prací prostředek, např. saponát.

4. Pravidelně kontrolujte nastavení 3-bodových bezpečnostních pásů autosedačky a automobilových pásů.

5. Plastové části autosedačky je možné čistit vlhkým hadříkem nebo hubičkou.

6. Odstraňte tvrdé a ostré předměty s autosedačky před posazením dítěte.

7. Čalounění je možné vysávat s koncovkou pro vozidlo. To musí být provedené opatrně, aby nepoškodit čalounění.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. EURO-CART SP. Z O.O. poskytuje záruku na Vámi zakoupený výrobek po dobu 24 měsíců od data zakoupení.

2. Reklamace je třeba nahlásit na prodejním místě, na kterém jste zakoupili výrobek.

3. Nezbytnou podmínkou pro uznání reklamace je předložení záručního listu, který se nachází na konci tohoto návodu.

4. Fyzické závady výrobku prokazované v záruční době budou odstraňovány bezplatně v termínu 14 dnů od data doručení výrobku prostřednictvím prodejce do sídla EURO-CART SP. Z O.O..

5. Opravy provádí firma EURO-CART SP. Z O.O. nebo smluvní servis, o němž informuje prodejce.

6. Záruka se nevztahuje na poškození vzniklá vinou uživatele nebo vyplývající z nedodržení pokynů v návodu k použití.

7. Záruka se nevztahuje na závady vyplývající z přirozeného opotřebení výrobku, takové jako: obrušování kol nebo změna odstínu barvy čalounění vzniklá vlivem dlouhotrvajícího působení slunečního záření.

8. Záruka se nevztahuje na poškození vzniklá důsledkem provádění oprav neoprávněnými osobami.

9. Záruční doba se prodlužuje o dobu trvání opravy.

10. Způsob opravy určuje poskytovatel záruky.

11. Reklamovaný výrobek je třeba odevzdat v čistém stavu.

12. Záruka se vztahuje na území Evropské Unie.

13. Záruka na prodané spotřební zboží nevylučuje ani nepozastavuje oprávnění kupujícího vyplývající z neshodnosti zboží se smlouvou.

SÚČIASTKY AUTOSEDAČKY

1.Otvor pro ramenní pás
2.Čalounění
3.Spodní blokace opěrky
4.Základna
5.Pás TOP TETHER
6.Uživatelská příručka
7.Úchytky ISOFIX
8.Vodítko ramenního pásu
9.Vodítko bederního pásu
10.Opěrka hlavy
11.Polštář
12.Přezka bezpečnostních pásů
13.Regulátor délky pásů
14.Uvolňovací tlačítko ISOFIX
15.Regulacesklonu sedačky
16.Pás pro regulaci délky bezpečnostních pásů
17.Kryt regulátoru
18.Obal přezky
19.Obaly ramenních pásů
20.Ramenní pás

NÁVOD K OBSLUZE

MONTÁŽ AUTOSEDAČKY V AUTĚ

POZOR! Nikdy neupevňujte autosedačku na sedadlo vybavené čelním airbagem, protože to může způsobit vážné poranění nebo dokonce smrt.

1.Montáž autosedačky pro skupinu 0+ (děti s hmotností 0-13 kg) pomocí tříbodových bezpečnostních pásů.

POZOR! U dětí do 9 kg musí být sedačkapřipevněna předem proti směru jízdy. Doporučujeme instalovat dětskou pojistku do hmotnostidítěte 13 kg.

Umístěte sedačku předem proti směru jízdyna sedadle. Připojte podstavec k přední části základny autosedačky. Správné sestavení signalizuje charakteristické „kliknutí“ (obr. 1). Nastavte naklonění sedačky v poloze č. 5 – co nejvíce naležato (obr. 2). (viz: „Nastavení naklonění sedačky“). Vytáhněte automobilové pásy a zapněte je do správné spony (obr. 3). Uložte pásy tak, aby bederní pás procházel pod základnou sedadla kovovým vodítkem (obr. 4) a ramenní pás modrými vodítky v zadní části sedačky (obr. 5). Snižte vůli pásu tak, že je napnete (obr. 6).

2.Montáž sedačky pro skupinu I (děti s hmotností 9-18 kg) pomocí úchytuISOFIX a pásu Top Tether.

Před montáží se ujistěte, že je sedadlo vybavenéúchyty ISOFIX a uchycení pásu Top Tether (obvykle se nacházejí v zadní části opěradla sedadla, v kufru nebo na zadní polici– podrobnosti najdete v návodu na obsluhu auta)

Stiskněte uvolňovací tlačítka úchytekISOFIX a vytáhněte úchytky (obr. 7). Přitlačteúchytky ISOFIX k západkám na sedadle auta tak, že zatlačíte sedačku na opěradlo sedadla, dokud nezaklapne. Měli byste slyšet charakteristické „kliknutí“ (obr. 8, 9). Ujistěte se, že sedačka je upevněná na těsno a že se netřese. Pokud se sedačka třese a úchytky ISOFIXjsouvypnuté, opakujte výše uvedené kroky (obr. 10).

Namontujte pás Top Tether na příslušnéuchycení (obr. 11, 12, 13). Pokud je to nutné, zmáčkněte tlačítko na přezce pásupro jeho prodloužení (obr. 14). Následně tažením za vyčnívající konec utáhněte pás (obr. 15). Pokud je pás správně napnut, na sponě je viditelná zelená značka (obr. 16).

3.Montáž sedačky pro skupinu I (děti s hmotností 9-18 kg) pomocí tříbodového bezpečnostního pásu.

Nastavte sklon sedačky v poloze co nejvíce ležmo (viz: „Nastavení sklonu sedačky“).

Vysuňte spodní blokaci opěradla a zatlačte opěradlo dopředu (obr. 17). Zaveďte bezpečnostní pásy auta mezi opěradlo a konstrukci autosedačky a vložte je do příslušné přezky (obr. 18). Otevřete vodítko ramenního pásu (to, které je blíže k přezce) a kryt napínače pásů (obr. 19). Protáhněte ramenní pás otevřeným vodítkem a bederní pás přes obě vodítka bederního pásu a pod krytem napínače (obr. 20). Upevněte pásy pevně v přezce a zavřete vodítko ramenního pásu a kryt napínače (obr. 21). Ujistěte se, že napínač je správně zavřený. Měli byste slyšet charakteristické „kliknutí“ (obr. 22). Ramenní pás umístěte tak, aby procházel středem horní části konstrukce sedačky, dotlačte opětovně opěrku ke konstrukci a vložte blokaci (obr. 23). Vysuňte částečně horní blokaci a přeložte ramenní pás tak, aby procházel nad horní blokaci (obr. 24). Znova zasuňte úplně horní blokaci (obr. 25).

4.Montáž sedačky pro skupinu II (děti s hmotností 15-25 kg) pomocí tříbodových

bezpečnostních pásů.

Před upevněním odstraňte bezpečnostní pásy autosedačky spolu s jejich kryty a vložkou na menší dítě (viz: „Demontáž bezpečnostních pásů“) (obr. 26).

Posaďte dítě do sedačky a zapněte jeautomobilovými pásy spolu s autosedačkou. Protáhněte ramenní pás vhodným vodítkem ramenního pásu v horní části sedačky a následně přeložte přezku pásu přes otvor v sedačce v oblasti, kde se opěradlo spojuje se sedákem, a vložte přezku do příslušné spony v autě (obr. 27). Upevněte pásy a ujistěte se, že obepínají dítě (obr. 28).

5.Montáž sedačky pro skupiny II (děti s hmotností 15-25 kg) pomocí úchytek ISOFIX a pásu Top Tether.

Upevněte sedačku pomocí upevňovacích prvků ISOFIX a pásu Top Tether (viz bod 2) a postupujte podle kroků popsaných v bodě 4.

PROVOZ UPEVNĚNÉ SEDAČKY PRO SKUPINU I (děti s hmotností 9-18 kg)

1.Nastavení délky tříbodových pásů dětské autosedačky.

Pro povolení pásů stiskněte tlačítko pro nastavení délky pásu a zatáhněte za ramenní pásy dolů (obr. 29). Pozor! Netahejte za obaly pásů.

2.Nastavení naklonění dětské autosedačky.

Sedačka má 5 poloh naklonění. Pro nastavení zatáhněte za páku umístěnou pod přední části sedačky a sklopte sedačku. Správné zajištění sedačky v určité poloze signalizuje charakteristické „kliknutí“ (obr. 30).

3.Zapínání dítěte do tříbodových bezpečnostních pásů sedačky.

Povolte pásy obdobně, jak to je popsané v bodě 1. této části. Rozepněte prostřední přezku a rozdělte vidlice ramenních popruhů (obr. 31). Roztáhněte ramenní pásy do stran a posaďte dítě do sedačky (obr. 32). Spojte vidlice ramenních pásů a zapněte je do prostřední přezky (obr. 33). Napněte pásy zatažením za pásek pro regulaci délky pásů (obr. 34). Ujistěte se, že pásy obepínají dítě správně, ale že jenetlačí.

DEMONTÁŽ TŘÍBODOVÝCH BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ A DEMONTÁŽ ČALOUNĚNÍ

Nastavte sklon sedačky v poloze co nejvíce ležmo (viz: „Nastavení sklonu sedačky“). Vysuňte spodní blokaci opěradla a zatlačte opěradlo dopředu (obr. 35). Povolte pásy tak, že stisknete tlačítko pro regulaci délky pásu a vyjměte ramenní pásy z kovové přezky na zadní straně opěradla (obr. 36). Vytáhněte ramenní pásyz otvorů v opěradle (obr.37) (Nyní můžete změnit výšku ramenních pásů tak, že znovu vložíte konce ramenních popruhů správným párem otvorův opěradle a znovu je namontujte na kovovou přezku). Vyhrněte nahoru čalounění sedačky a přetáhněte sponky zadržující pásy otvory v sedadle (obr. 38). Demontujte pás rozkroku s prostřední přezkou tak, že přetáhněte sponku zadržující pás otvorem v sedadle (obr. 39).

Po demontáži tříbodovýchpásů můžete ze sedadla odstranit čalounění (obr. 40).

Opětovnámontáž čalounění a pásů probíhá analogicky jak při demontáži.

Vážení zákazníci,

Ďakujeme Vám, že ste si vybrali produkt EASYGO. Naše výrobky navrhujeme s dôrazom na bezpečnosť a funkčnosť. Tento návod na obsluhu Vám pomôže využiť všetky výhody nášho produktu a predstaví nevyhnutné informácie o pravidelnej údržbe.

Pozorne si ho prečítajte, dodržiavajte jeho odporúčania a uchovajte do budúcna.

S úctou,

easy GO

PRED PRVÝM POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE TIETO INŠTRUKCIE A STAROSTLIVO ICH USCHOVAJTE.

UPOZORNENIA

VAROVANIE: Tato autosedačka je homologizovanápodľa normy ECE R44/04 a je určenápre nasledujúce hmotnostné skupiny: skupina 0+ (deti s hmotnosťou0-13kg) v spojení s trojbodovými bezpečnostnými automobilovými pásmi; skupina I (deti s hmotnosťou9-18 kg) v spojení s trojbodovými bezpečnostnými automobilovými pásmialebo so systémom ISOFIX spolu s pásom Top Tether; skupinaII (deti s hmotnosťou15-25 kg) v spojení s trojbodovými bezpečnostnými automobilovými pásmialebo súčasnesosystémomISOFIX spolu s pásom Top Tether.

VAROVANIE: Tato detská autosedačka môže byť namontovanáiba na sedadlách orientovaných predkom v smere jazdy, a vybavených systémom ISOFIX a uchytením pásu Top Tetheralebo trojbodovými bezpečnostnými pásmi spĺňajúcimi normu ECE R16.

VAROVANIE: Nikdy neupevňujte autosedačku na sedadlo vybavené čelným airbagom, pretože to môže spôsobiť vážne poraneniealebo dokonca smrť.

VAROVANIE: Tato detská autosedačka môže byť namontovanátak na predných ako aj na zadných sedadlách auta, ale odporúčame jej použitie na zadných sedadlách.

VAROVANIE: Prečítajte si pozorne tuto užívateľskú príručku a vždy postupujte podľa jej pokynov. Detská sedačka zaručuje bezpečnosť iba v prípade, že je správne namontovaná podľa návodu na obsluhu.

VAROVANIE: Pred montážou sedačky sa presvedčite, že v aute niesú žiadne voľnepoložené ťažké predmety ani predmety s ostrými alebo špicatými hranami.

VAROVANIE: Automobilové bezpečnostní pásy nesmú byť pretočené.

VAROVANIE: Detská autosedačkasa musí používať spolu s čalúnením. Používajte iba originálne čalúnenie, pretože to ovplyvňuje bezpečnosť dieťaťa.

VAROVANIE: Detská sedačka musí byť vždy upevnenás použitím trojbodových bezpečnostných pásovalebo s použitím systému ISOFIX s pásom Top Tether.

VAROVANIE: Presvedčite sa, že trojbodové bezpečnostné pásy detskej sedačky súpre dieťa správne prispôsobené. Mali by byť namontované pomerne tesne, aby medzi pásom a hrudníkom dieťaťasa vojdú maximálne 1 alebo 2 prsty.

VAROVANIE: Nikdy nenechávajte dieťa v autosedačke bez dozoru.

VAROVANIE: Venujte pozornosť tomu, aby sa dieťanezabávalo s prackou bezpečnostných pásov.

ÚDRŽBA

1. Čalúnenie autosedačky je možné prať v ruke vo vode pri teplote nepresahujúcej 30 ° C s použitím mydla alebo saponátu.

2. Neumývajte čalúnenie v práčke, alebo tiež neodstreďujte mechanický.

3. Nepoužívajte bielidlá. Používajte len jemný prací prostriedok, napr. saponát.

4. Pravidelne kontrolujte nastavenie 3-bodových bezpečnostných pásov autosedačky a automobilových pásov.

5. Plastové časti autosedačky je možné čistiť vlhkou handričkou alebo hubkou.

6. Odstráňte tvrdé a ostré predmety s autosedačky pred posadením dieťaťa.

7. Čalúnenie je možné vysávať s koncovkou pre vozidlo. To musí byť vykonané opatrne aby nepoškodiť čalúnení.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. EURO-CART SP. Z O.O. poskytuje na Vami zakúpený produkt záruku 24 mesiacov odo dňa zakúpenia.

2. Reklamácie uplatňujte na mieste, kde ste produkt kúpili.

3. Nevyhnutnou podmienkou reklamácie je predloženie záručného listu, ktorý sa nachádza na konci tohto návodu.

4. Materiálové vady produktu preukázané v záručnej dobe budú odstránené bezplatne v termíne do 14 dní odo dňa odovzdania produktu prostredníctvom predajcu do sídla EURO-CART SP. Z O.O..

5. Opravy vykonáva firma EURO-CART SP. Z O.O. alebo zmluvný servis, o ktorom informuje predajca.

6. Záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené užívateľom alebo vyplývajúce z nesprávneho používania.

7. Záruka sa nevzťahuje na chyby vzniknuté normálnym používaním produktu, také ako: opotrebenie kolies alebo zmena odtieňa čalúnenia vplyvom dlhodobého pôsobenia slnečných lúčov.

8. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia vyplývajúce z vykonávania opráv neoprávnenými osobami.

9. Záručná doba sa predlžuje o čas trvania opravy.

10. Spôsob opravy určuje poskytovateľ záruky.

11. Reklamovaný produkt je potrebné odovzdať v čistom stave.

12. Záruka platí na území Európskej únie.

13. Záruka na predaný spotrebný tovar nevylučuje ani neruší práva kupujúceho vyplývajúce z nezrovnalostí medzi tovarom a zmluvou.

SÚČIASTKY AUTOSEDAČKY

1.Otvor pre plecný pás
2.Čalúnenie
3.Spodnézaistenie opierky
4.Základňa
5.Pás TOP TETHER
6.Užívateľská príručka
7.Úchytky ISOFIX
8.Vodiaca časťplecného pásu
9.Vodiaca časť bedrového pásu
10.Opierka hlavy
11.Vankúš
12.Pracka bezpečnostných pásov
13.Regulátor dĺžky pásov
14.Uvoľňujúce tlačidlo ISOFIX
15.Nastavenie sklonu sedačky
16.Pás pre nastavenie dĺžky bezpečnostných pásov
17.Kryť regulátoru
18.Obal pracky
19.Obaly plecných pásov
20.Plecný pás

NÁVOD NA OBSLUHU

MONTÁŽ AUTOSEDAČKY V AUTE

POZOR! Nikdy neupevňujte autosedačku na sedadlo vybavené čelným airbagom, pretože to môže spôsobiť vážne poraneniealebo dokonca smrť.

1.Montáž autosedačky pre skupinu 0+ (deti s hmotnosťou 0-13 kg) s použitím trojbodových bezpečnostných pásov.

POZOR! U detí do 9 kg musí byť sedačkapripevnená predkom proti smeru jazdy. Do hmotnosti dieťaťa 13 kg odporúčame inštalovať detskú poistku.

Umiestnite sedačku na sedadlepredkom proti smeru jazdy. Pripojte podstavec k prednî časti základni autosedačky. Správnazmontovanie signalizuje charakteristické cvaknutie (obr. 1). Nastavte naklonení sedačky v polohe č. 5 – čo najviac naležato (obr. 2). (pozri: „Nastavenie naklonenia sedačky“). Vytiahnite automobilové pásy a zapniteich do správnej spony (obr. 3). Uložte pásy tak, aby bedrový pás prechádzal pod základňou sedadla kovovým vodiacim prvkom (obr. 4) a plecný pás modrými vodiacimi prvkami v zadnej časti sedačky (obr. 5). Znížte vôľu pásu tak, že ho napnete (obr. 6).

2.Montáž sedačky pre skupinu I (deti s hmotnosťou 9-18 kg) s použitím úchytu ISOFIX a pásu Top Tether.

Pred montážî sa presvedčite, že je sedadlo vybavené úchyty ISOFIX a uchytenie pásu Top Tether (obyčajne sa nachádzajú v zadnejčasti operadla sedadla, v kufru alebo na zadnej polici – podrobnosti nájdete v návodu na obsluhu auta)

Stlačte uvoľňujúce tlačidla úchytiek ISOFIX a vytiahnite úchytky (obr. 7). Pritlačte úchytky ISOFIX ku západkám na sedadle auta tak, že zatlačíte sedačku na operadlo sedadla, kým nezaklapne. Mali byste slyšať charakteristické cvaknutie (obr. 8, 9). Presvedčite sa, že sedačka je upevnená na tesne a že sa netrasie. Pokiaľsa sedačka trasiea úchytky ISOFIX súvypnuté, opakujte hore uvedené kroky (obr. 10).

Namontujte pás Top Tether na príslušné uchytenie (obr. 11, 12, 13). Pokiaľ je to nutné, stlačte tlačidlo na pracke pásu za účelom jeho predĺženia (obr. 14). Následneťahom za vyčnievajúci koniec utiahnite pás (obr. 15). Pokiaľ je pás správne napnutý, na spone je viditeľná zelená značka (obr. 16).

3.Montáž sedačky pre skupinu I (deti s hmotnosťou 9-18 kg) s použitím trojbodového bezpečnostného pásu.

Nastavte sklon sedačky do polohyčo najviac ležmo (pozri: „Nastavenie sklonu sedačky“).

Vysuňte spodnézaistenie operadla a zatlačte operadlo dopredu (obr. 17). Zaveďte bezpečnostní pásy auta medzi operadlo a konštrukciuautosedačky a vložte ich do príslušnejpracky (obr. 18). Otvorte vodiacu časťplecného pásu (tu, ktorá je bližšie k pracke) a krytnapínačapásov(obr. 19). Pretiahnite plecný pás otvorenou vodiacou časťou a bedrový páscez obidve vodiace časti bedrového pásu a pod krytom napínača (obr. 20). Upevnite pásy pevne v pracke a zatvorte vodiacu časťplecného pásu a krytnapínača (obr. 21). Presvedčite sa, že napínač je správne zavretý. Mali byste slyšať charakteristické cvaknutie (obr. 22). Plecný pás umiestnite tak, aby prechádzal stredom hornejčasti konštrukcie sedačky, dotlačte opäťopierku ku konštrukcii a vložte zaistenie (obr. 23). Vysuňte čiastočne hornézaistenie a preložte plecný pás tak, aby prechádzal nad hornýmzaistením (obr. 24). Opäť celkom zasuňte hornézaistenie (obr. 25).

4.Montáž sedačky pre skupinu II (deti s hmotnosťou 15-25 kg) s použitím trojbodových bezpečnostných pásov.

Pred upevnením odstráňte bezpečnostné pásy autosedačky spolu s ich krytmi a vložkou na menšie dieťa (pozri: „Odmontovanie bezpečnostných pásov") (obr. 26).

Posaďte dieťa do sedačky a zapnite ho automobilovými pásmi spolu s autosedačkou. Pretiahnite plecný pás príslušným vodiacim prvkom plecného pásu v hornej časti sedačky a následne preložte pracku pásu cez otvor v sedačke v oblasti, kde sa operadlo spojujesa sedacou časťou, a vložte pracku do príslušnej spony v aute (obr. 27). Upevnite pásy a presvedčite sa, že obopínajúdieťa (obr. 28).

5.Montáž sedačky pre skupiny II (deti s hmotnosťou 15-25 kg) s použitím úchytiek ISOFIX a pásu Top Tether.

Upevnite sedačku s použitím upevňujúcich prvkov ISOFIX a pásu Top Tether (pozri bod 2) a postupujte podľa krokov opísaných v bode 4.

POUŽÍVANIE UPEVNENEJ SEDAČKY PRE SKUPINU I (deti s hmotnosťou 9-18 kg)

1.Nastavení dĺžky trojbodových pásov detskej autosedačky.

Pre povolenie pásovstlačte tlačidlo pre nastavenie dĺžky pásu a zatiahnite za plecné pásy dolu (obr. 29). Pozor! Neťahajte za obaly pásov.

2.Nastavenie naklonenie detské autosedačky.

Sedačka má 5 polôh naklonenia.Pre nastavenie zatiahnite za páku umiestnenú pod prednoučasťou sedačky a sklopte sedačku. Správne zaistenie sedačky v určitej polohe poznáte po charakteristickomcvaknutí (obr. 30).

3.Zapínanie dieťaťa do trojbodových bezpečnostných pásov sedačky.

Povoľte pásyrovnako, jak je to opísané v bode 1. tejto časti. Rozopnite prostrednúpracku a rozdeľte vidlice plecných popruhov (obr. 31). Roztiahnite plecné pásy do bokov a posaďte dieťa do sedačky (obr. 32). Spojte vidlice plecných pásov a zapnete je do prostrední pracky (obr. 33). Napnete pásy zatiahnutím za pások pre nastavovanie dĺžky pásov(obr. 34). Presvedčite sa, že pásy obopínajúdieťa správne, ale že ho netlačia.

DEMONTÁŽ TROJBODOVÝCH BEZPEČNOSTNÝCH PÁSOV A DEMONTÁŽ ČALÚNENÍ

Nastavte sklon sedačky v polohe čo najviac ležmo (pozri: „Nastavenie sklonu sedačky"). Vysuňte spodnézaistenie operadla a zatlačte operadlo dopredu (obr. 35). Povoľte pásy tak, že stlačíte tlačidlo pre nastavenie dĺžky pásu a vytiahnite plecné pásy z kovové pracky na zadnej strane operadla (obr. 36). Vytiahnite ramenné pásy z otvorov v operadle (obr. 37) (Teraz môžete zmeniť výšku ramenných pásov tak, že znovu vložíte konce ramenných popruhovsprávnym párom otvorov v operadle a znovu ich namontujete na kovovou pracku). Vyhrňte hore čalúnenie sedačky a pretiahnite sponky držiace pásy otvormi v sedadle (obr. 38). Odmontujte pás rozkroku s prostrednou prackou tak, že pretiahnete sponku držiacu pás otvorom v sedadle (obr. 39).

Po odmontovaní trojbodových pásov môžete zo sedadla odstrániť čalúnení (obr. 40).

Opätovná montáž čalúnenia a pásovprebieha analogickým spôsobom akoich odmontovanie.

Tisztelt ügyfelek,

Köszönjük, hogy az EASYGO terméket választották. Termékeinket a biztonságos használatra és funkcionalitásra való tekintettel tervezzük. Az alábbi használati útmutató segít Önöknek a termékeink összes tulajdonságának a kihasználására, valamint bemutatja az időszakos karbantartásra vonatkozó szükséges információkat.

Kérjük az útmutatót figyelmesen elolvasni és a benne közölteket betartani, valamint az útmutatót későbbi felhasználás céljából megőrizni.

Tisztelettel,

A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE ELŐTT KÉRJÜK OLVASSA EL AZ ALÁBBI ÚTMUTATÓT ÉS AZT KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL MEGŐRIZNI.

FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELMEZTETÉS: Ez a gyerekülés rendelkezik ECE R44/04 típusigazolással, és a következő súlycsoportok számára készült: 0+ csoport (9 – 13 kg közötti gyerekek), hárompontos, gépkocsi biztonsági övvel bekötve; I. csoport (9 – 18 kg közötti gyerekek), hárompontos, gépkocsi biztonsági övvel vagy ugyanakkor ISOFIX rendszerrel és Top Tether pánttal bekötve; II. csoport (15 – 25 kg közötti gyerekek), hárompontos, gépkocsi biztonsági övvel vagy ugyanakkor ISOFIX rendszerrel és Top Tether pánttal bekötve.

FIGYELMEZTETÉS: Ezt a gyerekülést kizárólag a menetiránnyal szembe állított ülésekre lehet beszerelni, amelyek el vannak látva ISOFIX csatlakozókkal, és csattal a Top Tether pánt számára, vagy hárompontos, az ECE R16 szabványnak megfelelő, biztonsági övvel.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne építse be a gyerekülés első légzsákkal felszerelt ülésre, mivel ez komoly sebesüléssel, sőt halállal fenyeget.

FIGYELMEZTETÉS: Ezt a gyerekülést be lehet szerelni első és hátsó ülésekre is, de ajánljuk, hogy hátsó ülésen használja.

FIGYELMEZTETÉS: Alaposan olvassa el a használati útmutatót, és mindig tartsa be az abban leírtakat. A gyerekülés a biztonságotcsak akkor garantálja, ha jól van beszerelve, a kezelési útmutatónak megfelelően.

FIGYELMEZTETÉS: A gyerekülés beszerelése előtt győződjön meg róla, hogy a gépkocsiban nincs semmilyen, lazán elhelyezett, nehéz tárgy, és vagy hegyes végekkel.

FIGYELMEZTETÉS: A gépkocsi biztonsági öve nem lehet megcsavarodva.

FIGYELMEZTETÉS: A gyerekülést huzattal együtt kell használni. Kizárólag eredeti huzatot kell használni, mivel ez kihat a gyerek biztonságára.

FIGYELMEZTETÉS: A gyerekülést mindig be kell kötni a gépkocsi hárompontos, biztonsági övével, vagy az ISOFIX rendszerrel és a Top Tether pánttal.

FIGYELMEZTETÉS: Győződjön meg róla, hogy a gyerekülés hárompontos biztonsági öve megfelelően be van igazítva a gyerekhez. Olyan szorosan kell beigazítani, hogy maximum 1 vagy 2 ujja férjen azövek és a gyerek mellkasa közé.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne hagyja a gyermekét a gyerekülésben felügyelet nélkül!

FIGYELMEZTETÉS: Vigyázzon rá, hogy a gyerek ne játsszon a biztonsági öv csatjával.

KARBANTARTÁS

1. A gyerekülés kárpitja kézzel mosható 30°C-ot nem meghaladó hőmérsékleten szappan vagy finom detergens segítségével.

2. A kárpitot nem szabad gépben mosni ill. mechanikailag centrifugálni.

3. Nem szabad fehérítőt használni. Csak finom detergenseket szabad használni.

4. A gyerekülés 3 pontos biztonsági öveinek és az autós biztonsági övek beállítását rendszeresen kell ellenőrizni.

5. A gyerekülés műanyag részei nedves törlőruhával vagy szivaccsal tisztíthatók.

6. Mielőtt leültetné a gyereket, az ülésből távolítsa el a kemény és éles tárgyakat.

7. A kárpitot az autós szívócső feltéttel felszerelt porszívóval lehet porszívózni. Ezt óvatosan kell végezni úgy, hogy a kárpit ne sérüljön meg.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

1. EURO-CART SP. Z O.O. az Önök által megvásárolt termékre a vásárlás dátumától számított 24 hónapra garanciát vállal.

2. A reklamációkat azon az eladási ponton kell benyújtani, ahol a terméket megvásárolták.

3. A reklamáció elbírálásának az elengedhetetlen feltétele a garanciális kártya bemutatása, amely az alábbi útmutató hátulján található.

4. A termék garanciális idő alatt bemutatott fizikai hibáinak eltávolítása díjmentesen történik, a terméknek az eladó közvetítésével az EURO-CART SP. Z O.O. székhelyébe történő eljuttatásától számított 14 napon belül.

5. A javításokat az EURO-CART SP. Z O.O. vállalat, vagy egy másik szolgálati egység végzi, amelyről az eladó értesít.

6. A garancia nem vonatkozik a felhasználó hi bájából, vagy a használati útmutató be nem tartásából származó sérülésekre.

7. A garancia nem vonatkozik a termék természetes elhasználódásából származó hibákra, mint: kerekek kopása, vagy a hosszantartó napsugárzás okozta kárpit színárnyalatának a megváltozása.

8. A garancia nem vonatkozik a jogosulatlan személyek által végrehajtott javítások okozta sérülésekre.

9. A garanciális idő a javítás esetén a javítás idejével meghosszabbodik.

10. A javítás módját a garanciát vállaló állapítja meg.

11. A reklamált terméket tiszta állapotban kell átadni.

12. A garancia az Európai Unió területére vonatkozik.

13. Az értékesített fogyasztási cikk garanciája nem zárja ki, és nem függeszti fel a vásárló jogait, ha az árú nem felel meg a szerződésben foglaltaknak.

A GYEREKÜLÉS ELEMEI

1.Nyílás a vállöv számára
2.Huzat
3.Háttámla alsó reteszelése
4.Bázis
5.TOP TETHER öv
6.Használati útmutató
7.ISOFIX összekötő
8.Vállövvezető
9.Derékpántvezető
10.Fejtámla
11.Párna
12.A biztonsági övek csatja
13.Övhossz szabályzó
14.Az ISOFIX csatlakozókat kioldó gomb
15.A háttámla dőlésének állítása
16.Szíj a biztonsági öv hosszának szabályozásához
17.Szabályzó fedele
18.Védőburkolat a csatra
19.Vállöv védőburkolatai
20.Vállöv

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

AZ ÜLÉS BESZERELÉSE A GÉPKOCSIBA

FIGYELEM! Soha ne építse be a gyerekülés első légzsákkal felszerelt ülésre, mivel ez komoly sebesüléshez vagy akár halálhoz is vezethet.

1.A 0+ csoportnak (0 – 13 kg közötti gyerekek) készült gyerekülések beépítése a gépkocsi hárompontos, biztonsági övével.

FIGYELEM! A 9 kg alatti gyermekek számára a gyerekülést a menetiránynak háttal kell beszerelni. Ajánljuk, hogy mindaddig menetiránynak háttal szerelje be a gyerekülést, amíg a gyerek el nem éri a 13 kg súlyt.

Helyezze a gyerekülést a menetiránynak háttal az ülésre. Rögzítse a talpat a gyerekülés bázisának első részéhez. A helyes kapcsolódást jellegzetes kattanó hang jelzi (1. ábra). Állítsa be a gyerekülés dőlését a leginkább fekvő, 5. sz. helyzetbe (2. ábra) (lásd: „A gyerekülés dőlésének állítása"). Húzza ki a gépkocsi biztonsági övét, és csatolja be a megfelelő csatba (3. ábra). Helyezze el az övet úgy, hogy a deréköv a gyerekülés bázisa alatt menjen át, a fém övvezetőn (4. ábra), a vállöv pedig a gyerekülés hátoldalán található kék övvezetőn (5. ábra). Az öv megfeszítésével szüntesse meg annak lazaságát (6. ábra).

2.Az I. csoportnak (9-18 kg közötti súlyú gyerekek) készült gyerekülés beépítése ISOFIX csatlakozókkal és Top Tetherövvel.

A beépítés megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy a gépkocsi ülése el van látva ISOFIX csatlakozókkal és Top Tether csatokkal (általában a gyerekülés támlájának hátoldalán, a csomagtartóban vagy a hátsó kalaptartón található – a részleteket lásd a gépkocsi kezelési útmutatójában)

Nyomja meg az ISOFIX csatlakozókat kioldó gombokat, és tolja ki a csatlakozókat (7. ábra). Nyomja az ISOFIX csatlakozókat a gépkocsi ülésében található csatokhoz, és nyomja a gyerekülést az ülés támlájához, amíg be nem akad. A helyes kapcsolódás jellegzetes kattanó hangját kell hallania (8., 9. ábra). Győződjön meg róla, hogy a gyerekülés szorosan be van csatolva, és nem mozog. Ha a gyerekülés mozog, és az ISOFIX csatlakozók ki vannak akadva, ismételje meg fenti műveleteket (10. ábra).

Szerelje be a Top Tetherövet a megfelelő kampóba (11., 12., 13. ábra). Szükség esetén nyomja meg az öv csatján található gombot, hogy hosszabbra vehesse (14. ábra). Majd feszítse meg, meghúzva a kiálló végét (15. ábra). Ha az övmegfelelően meg van feszítve, a csatján látható a zöld jel (16. ábra).

3.Az I. csoportnak (9 – 18 kg közötti gyerekek) készült gyerekülések beépítése a gépkocsi hárompontos, biztonsági övével.

Állítsa be a gyerekülés dőlését a leginkább fekvő helyzetbe (lásd: „A gyerekülés dőlésének állítása").

Tolja ki a támla alsó reteszelését, és nyomja a támlát előre (17. ábra). Vezesse át a gépkocsi biztonsági övét a gyerekülés támlája és váza között, és nyomja be a megfelelő csatba (18. ábra). Nyissa ki a vállövvezetőt (azt, amelyik közelebb van a csathoz), valamint az övfeszítő fedelét (19. ábra). Vezesse át a vállövet a nyitott vezetőn, a derékövet pedig mindkét derékövvezetőn, valamint a feszítő fedele alatt (20. ábra). Feszítse meg szorosan az öveket a csatban, és zárja be a vállövvezetőt, valamit a feszítő fedelét (21. ábra). Bizonyosodjon meg arról, hogy a feszítő jól van becsukva. Jellegzetes kattanást kell hallania (22. ábra). Helyezze el a vállövet úgy, hogy átmenjen a gyerekülés vázának felső részén, nyomja a támlát a vázhoz, és tolja be a reteszelést (23. ábra). Részlegesen tolja ki a felső reteszelést, és vezesse át rajta a vállövet úgy, hogy átmenjen a felső reteszelés alatt (24. ábra). Újra tolja be teljesen a felső reteszelést (25. ábra).

4.A II. csoportnak (15 – 25 kg közötti gyerekek) készült gyerekülések beépítése hárompontos, gépkocsi biztonsági övvel.

A beszerelés megkezdése előtt szerelje le a gyerekülés biztonsági öveit a védőburkolataikkal, valamint a kisebb termetű gyermek számára szóló betéttel együtt (lásd: „A biztonsági övek leszerelése") (26. ábra).

Ültesse a gyereket az ülésbe, és csatolja be a gépkocsi biztonsági övével, a gyereküléssel együtt. Vezesse át a vállövet a vállöv megfelelő övvezetőjén a gyerekülés felső részén, majd dugja át a csatot a gyerekülésen, a háttámla és az ülőrész találkozása körül található nyíláson, és csatolja be a gépkocsi biztonsági övének megfelelő csatjába (27. ábra). Feszítse meg az övet, és győződjön meg róla, hogy ráfekszik a gyerekre (28. ábra).

5.A II. csoportnak (15 – 25 kg gyerekek) készült gyerekülések beépítése ISOFIX csatlakozókkal és Top Tether pánttal.

Rögzítse a gyerekülést ISOFIX csatlakozókkal és Top Tether pánttal (lásd: 2. pont), majd hajtsa végre a 4.

A BESZERELT, I. CSOPORTNAK KÉSZÜLT GYEREKÜLÉS KEZELÉSE (9-18 kg közötti gyerekek)

1.A gyerekülés hárompontos öv hosszának beállítása.

Az öv meglazításához nyomja meg az övek hosszát állító gombot, és húzza a vállövet lefele (29. ábra). Figyelem! Ne azövek védőburkolatánál fogva húzza.

2.A háttámla dőlésének állítása.

A gyerekülés 5 helyzetben dönthető. A beállításhoz húzza meg az ülés első része alatt található kart, és döntse meg a gyerekülést. A gyerekülés helyes rögzítését az adott pozícióban, jellegzetes kattanó hang jelzi (30. ábra).

3.A gyerek becsatolása a gyerekülés hárompontos biztonsági övével.

Lazítsa ki azöveket ennek a fejezetnek az 1. pontja szerint. Csatolja ki a központi csatot, és válassza szét a vállövek villáit (31. ábra). Hajtsa félre a vállöveket, és ültesse a gyermeket a gyerekülésbe (32. ábra). Egyesítse a vállövek villáit, és nyomja be a központi csatba (33. ábra). Feszítse meg azöveket azöv hosszát szabályozó övnél fogva (34. ábra). Győződjön meg róla, hogy azövek a gyerekhez simulnak, de nem szorítják.

A GYEREKÜLÉS HÁROMPONTOS ÖVÉNEK LESZERELÉSE, VALAMINT A HUZAT LESZERELÉSE

Állítsa be a gyerekülés dőlését a leginkább fekvő helyzetbe (lásd: „A háttámla dőlésének állítása"). Tolja ki a háttámla alsó rögzítését, és nyomja a háttámlát előre (35. ábra). Lazítsa ki azöveket, benyomva azövek hosszát állító gombot, és szerelje ki a vállöveket a fém csatból a háttámla hátoldalán (36. ábra). Húzza át a vállövet a támlában található nyílásokon (37. ábra) (most megváltoztathatja a vállövek magasságát, úgy, hogy meg egyszer átfűzi a végüket a megfelelő nyílásparon a gyerekülés támlájában, és újra rászereli a fém csatra). Hajtsa fel az üléshuzatot, és dugja át azöveket rögzítő csatokat az ülésben található nyílásokon (38. ábra). Szerelje le az ágyékövet a központi csattal, átdugva a rögzítő csatot az ülésben található nyíláson (39. ábra).

A hárompontos öv leszerelése után leveheti a gyerekülés huzatát (40. ábra).

A huzat és azövek visszahelyezése a leszereléssel analóg módon történik.

Stimaţi clienţi,

Ţinem să vă mulţumim pentru alegerea produsului EASYGO. Produsele noastre fiind proiectate cu gândul la siguranţă şi cât mai buna funcţionalitate. Această instrucţiune de utilizare vă va ajuta să beneficiaţi de toate însuşirile şi calităţile produsului nostru, oferind în acelaşi timp informaţii necesare cu referire la menţinerea şi conservarea periodică a acestuia.

Vă rugam să citiţi cu atenţie aceste instrucţiuni înainte de utilizare şi păstraţi-le pentru documentarea ulterioară.

Cu deosebită apreciere,

CITIŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI ÎNAINTE DE UTILIZARE ŞI PĂSTRAŢI-LE PENTRU DOCUMENTARE ULTERIOARA.

AVERTIZĂRI

AVERTISMENT: Acest scaun auto are omologarea ECE R44/04 și este prevăzut pentru următoarele categorii de greutate:grupul 0+ (copii cu greutate de 0 - 13 kg) cu centura de siguranță auto în 3 puncte;grupul I (copii cu greutate de 9 – 18kg) cu centura de siguranță auto în 3 puncte sau sistemul ISOFIX cu centura Top Tether; grupul II (copii cu greutate de 15 – 25 kg) cu centura de siguranță auto în 3 puncte sau concomitent cu sistemul ISOFIX cu centura Top Tether.

AVERTISMENT: Acest scaun auto poate fi montat numai pe scaune de pasageri poziționate cu fața spre direcția mersului, dotate cu sistemul ISOFIX și dispozitive de prindere pentru centura Top Tether sau cu centura de siguranță auto în 3 puncte în conformitate cu standardul ECE R16.

AVERTISMENT: Nu montați niciodată scaunul auto pe scaunul de pasager prevăzut cu airbag-ul frontal deoarece acest lucru poate provoca vătămări grave sau chiar deces.

AVERTISMENT: Acest scaun auto poate fi montat atât pe bancheta din față cât și pe bancheta din spate dar recomandăm utilizarea pe bancheta din spate.

AVERTISMENT: Citiți cu atenție acest manual de utilizare și respectați întotdeauna instrucțiunile acestuia. Scaunul auto garantează siguranța numai dacă este instalat corect în conformitate cu manualul de utilizare.

AVERTISMENT: Înainte de instala scaunul auto, verificați dacă în mașină nu se află obiecte grele libere sau cu margini ascuțite.

AVERTISMENT: Centura de siguranță auto nu poate fi răsucită.

AVERTISMENT: Scaunul auto trebuie să fie utilizat cu tapițerie. Utilizați doar tapițeria originală deoarece acesta poate avea un impact asupra siguranței copilului.

AVERTISMENT: Scaunul auto trebuie să fie întotdeauna fixat cu ajutorul centurii de siguranță auto în 3 punctesau cu ajutorul sistemului ISOFIX cu centura Top Tether.

AVERTISMENT: Verificați dacă centura în 3 puncte a scaunului auto este ajustată corect pentru copil. Aceasta trebuie fixată destul de strâns astfel încât cel mult 1 sau 2 degete să intre între centura și pieptul copilului.

AVERTISMENT: Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în scaunul auto.

AVERTISMENT: Asigurați-vă că copilul nu se joacă cu catarama centurii de siguranță.

ÎNTREŢINEREA

1. Husa scaunului auto poate fi spălată manual în apă la o temperatură care nu depăşeşte 30°C folosind în acest scop săpun sau detergenţi uşori.

2. Nu curăţaţi husa în maşina de spălat, nu folosiţi centrifuga automată.

3. Nu folosiţi înălbitori. Folosiţi numai detergenţi uşori.

4. Verificaţi în mod regulat ajustările centurilor de siguranţă în 3 puncte ale scaunului auto şi centurile autovehiculului.

5. Piesele din plastic ale scaunului auto pot fi curăţate cu o cârpă umedă sau burete.

6. Scoateţi obiectele dure şi ascuţite din scaunul auto înainte de situarea copilului în acesta.

7. Husa poate fi curăţată cu aspiratorul cu vârf auto. Acest lucru trebuie efectuat cu grijă pentru a evita deteriorarea husei.

CONDIŢII DE GARANŢIE

1. Pentru produsul achiziţionat EURO-CART SP. Z O.O. oferă termen de garanţie pentru o perioadă de 24 luni de la data cumpărării acestuia.

2. Reclamaţiile se depun în unitatea comercială, unde a fost procurat produsul.

3. Condiţia obligatorie pentru depunerea reclamaţiei este prezentarea fişei de garanţie, care se află la sfârşitul acestei instrucţiuni.

4. Defecţiunile fizice constatate în perioada de garanţie vor fi înlăturate gratuit prin intermediul vânzătorului într-o perioadă de 14 zile de la data recepţionării acestuia la sediul firmei EURO-CART SP. Z O.O..

5. Service-ul este asigurat de către firma EURO-CART SP. Z O.O. ori altă unitate specializată, despre care fapt veţi fi informat de vânzător.

6. Nu sunt cuprinse de garanţie defecţiunile cauzate de folosinţa necorespunzătoare ori nerespectarea instrucţiunilor din manualul de utilizare.

7. Nu sunt cuprinse de garanţie efectele rezultate în urma folosirii curente, precum uzura roţile ori decolorarea elementelor de tapiţerie cauzată de expunerea prelungită la acţiunea soarelui.

8. Nu sunt cuprinse de garanţie defecţiunile cauzate în urma intervenţiilor persoanelor neautorizate pentru aceste scopuri.

9. Perioada de garanţie se prelungeşte cu termenii efectuării lucrărilor de service.

10. Tipul şi modul în care va fi efectuat service-ului se stabileşte de către garant.

11. Produsele reclamate vor fi predate/depuse în stare curată.

12. Garanţia se răsfrânge asupra întreg teritoriu al Uniunii Europene.

13. Garanţia pentru produsul de consumpţie vândut nu exclude şi nici nu suspendă drepturile cumpărătorului care rezultă din neconformitatea acestuia cu prezentul contract

ELEMENTELE SCAUNULUI

1.Orificiu pentru centură de umăr
2.Tapițerie
3.Blocada inferioară a spătarului
4.Bază
5.Centura TOP TETHER
6.Manual de utilizare
7.Conectorul ISOFIX
8.Ghidajul centurii de umăr
9.Ghidajul centurii de șold
10.Tetieră
11.Pernă
12.Catarama centurii de siguranță
13.Regulatorul de lungime a centurii
14.Butonul de eliberare a conectorilor ISOFIX
15.Reglajul înclinării scaunului
16.Centura pentru reglarea lungimii centurii de siguranță
17.Capacul regulatorului
18.Acoperire pentru cataramă

19.Protecții pentru centura de umăr

20.Centura de umăr

MANUAL DE UTILIZARE

INSTALAREA SCAUNULUI ÎN AUTOVEHICUL

ATENȚIE! Nu instalați niciodată scaunul pe scaunul echipat cu airbag frontal deoarece acest lucru poate provoca vătămări grave sau chiar deces.

1.Instalarea scaunului auto pentru grupul 0+ (copii cu greutate de 0 - 13 kg) cu ajutorul centurii de siguranță auto în 3 puncte.

ATENȚIE! Pentru copii cu greutate de până la 9 kg scaunul trebuie poziționat cu spatele spre direcția mersului. Recomandăm să montați scaunul auto cu spatele spre direcția mersului pentru copii cu greutate de până la 13 kg.

Așezați scaunul auto cu spatele spre direcția mersului pe scaunul de pasager. Fixați suportul de partea frontală a bazei scaunului auto. Instalarea corectă va fi semnalată printr-un clic caracteristic (fig. 1). Ajustați înclinarea spătarului într-o poziție cât mai culcată nr. 5 (fig. 2). (vezi: „Ajustarea înclinării scaunului auto"). Scoateți centura auto și introduceți-o în catarama potrivită (fig. 3). Așezați centura astfel încât centura de șold să treacă sub baza scaunului auto prin ghidajul metalic (fig. 4), ia centura de umăr prin ghidajele de culoare albastrădin partea posterioară a scaunului auto (fig. 5). Reduceți fixarea incorectă centurii prin întinderea acesteia (fig. 6).

1.Instalarea scaunului pentru grupul I (copii cu greutate de 9-18 kg) cu ajutorul conectorilor ISOFIX și centurii Top Tether.

Înainte de a începe instalarea, asigurați-vă că scaunul mașinii este dotat cu dispozitive de prindere ISOFIX și dispozitive de prindere pentru centura Top Tether (de obicei se aflăîn partea din spate a șezutului, în portbagaj sau pe raft din spate – detaliile verificați în manualul de utilizare a mașinii)

Apăsați butoanele de eliberare a conectorilor ISOFIX și introduceți conectorii (fig. 7). Strângeți conectorii ISOFIX către dispozitive de prindere care se află în șezutul auto, prin apăsarea scaunului către bancheta până la momentul blocării. Veți auzi un clic caracteristic (fig. 8, 9). Asigurați-vă că scaunul auto este fixat strâns și dacă nu tremură.În cazul în care scaunul tremură și conectorii ISOFIX sunt desfăcuți, repetați operațiunile de mai sus (fig. 10).

Fixați centura Top Tether cu dispozitivul de prindere adecvat (fig. 11, 12, 13). În caz de necesitate, apăsați butonul care se află pe catarama centurii, pentru ca s-o extindeți (fig. 14). Apoi, întindeți centura prin tragerea capătului care iese afară (fig. 15). Dacă centura este întinsă corect, pe catarama acesteia va fi vizibilă un semn de marcare verde (fig. 16).

2.Instalarea scaunului auto pentru grupul I (copii cu greutate de 9-18 kg) cu ajutorul centurii de siguranță auto în 3 puncte.

Ajustați nivelul de înclinare a scaunului auto în poziția cât mai culcată (vezi: „Ajustarea înclinării scaunului auto").

Scoateți blocada inferioară a spătarului și împingeți spătarul în față (fig. 17). Treceți centura auto între spătarul și cadrul scaunului și introduceți-o în catarama corespunzătoare pasy samochodowe między oparciem a skorupą fotelika i wepnij je w odpowiednia klamrę (fig. 18). Deschideți ghidajul centurii de umăr (cel care se află mai aproape de catarama) și capacul întinzătorului centurii (fig. 19). Treceți centura de umăr prin ghidajul deschis, iar centura de șold prin ambele ghidaje ale centurii de șold și sub capacul întinzătorului (fig. 20). Întindeți centura strâns în catarama și închideți ghidajul centurii de umăr, precum și capacul întinzătorului (fig. 21). Verificați dacă întinzătorul este bine închis. Trebuie să auziți un clic caracteristic (fig. 22). Poziționați centura de umăr astfel încât să treacă prin centrul părții superioare a carcasei scaunului auto, apăsați din nou spătarul către carcasa și introduceți blocada (fig. 23). Scoateți parțial blocada superioară și treceți centura de umăr astfel încât să fie așezat deasupra blocadei

superioare (fig. 24). Împingeți până la capăt blocada superioară (fig. 25).

3.Instalarea scaunului auto pentru grupul II (copii cu greutate de 15-25 kg) cu ajutorul centurii de siguranță auto în 3 puncte.

Înainte de a începe instalarea, demontați centura de siguranță a scaunului auto împreuna cu protecția acestuia și inserția pentru copii mai mici (vezi: „Demontarea centurii de siguranță"). (fig. 26)

Așezați copilul în scaunul auto și încheiați-l cu centura auto împreună cu scaunul auto. Treceți centura de umăr prin ghidajul corespunzător al centurii de umăr din partea posterioară a scaunului auto și, apoi, treceți catarama centurii prin orificiul din fotoliu aflat în zona de legătură a spătarului cu șezutul și introduceți în dispozitivul de prinderea din scaunul pasagerului (fig. 27). Întindeți centura și verificați dacă aderă de copil (fig. 28).

4.Instalarea scaunului auto pentru grupurile II (copii cu greutate de15-25 kg) cu ajutorul conectorilor ISOFIX și centurii Top Tether.

Fixați scaunul auto cu ajutorul conectorilor ISOFIX și centurii Top Tether (vezi: pct. 2), și apoi efectuați operațiunile descrise în pct. 4.

UTILIZAREA SCAUNULUI AUTO INSTALAT PENTRU GRUPUL I (copii cu greutate de 9-18 kg)

1.Ajustarea lungimii centurii în 3 puncte a scaunului auto.

Pentru a slăbi centura, apăsați butonul regulatorului de lungime a centurii și trageți centura de umăr în jos (fig. 29). Atenție! Nu trageți de protecțiile centurii.

2.Ajustarea înclinării scaunului auto.

Scaunul auto este prevăzut cu 5 poziții de înclinare. Pentru a efectua ajustarea, trageți pârghia cere se află sub partea frontală a șezutului și înclinați scaunul auto. Blocarea corectă a scaunului auto în poziția respectivă este semnalizată printr-un clic caracteristic (fig. 30).

3.Încheierea copilului cu centura în 3 puncte a scaunului auto.

Slăbiți centura în conformitate cu pct. 1 din această secție. Desfaceți catarama centrală și desprindeți furcile centurii de umăr (fig. 31). Desfaceți centura de umăr și așezați copilul în scaunul auto (fig. 32). Împreunați furcile centurii de umăr și introduceți-le în catarama centrală(fig. 33). Întindeți centura prin tragerea centurii de reglare a lungimii centurii (fig. 34). Verificați dacă centura este ajustată pentru copil dar nu-l strânge.

DEMONTAREA CENTURII ÎN 3 PUNCTE A SCAUNULUI AUTO ȘI DEMONTAREA TAPIȚERIEI

Ajustați înclinarea scaunului auto într-o poziție cât mai posibil culcată (vezi: „Ajustarea înclinării scaunului auto"). Scoateți blocada inferioară a spătarului și împingeți spătarul în față (fig. 35). Slăbiți centura prin apăsarea butonului regulatorului de lungime a centurii și demontați centura de umăr de din catarama metalică din spatele spătarului (fig. 36). Îndoiți în sus tapițeria șezutului și treceți clemele de blocare a centurii printr-un orificiul din șezut (fig. 38, 39).

După demontarea centurii în 3 puncte, puteți demonta tapițeria de pe scaunul auto (fig. 40).

Montarea din nou a tapițeriei și a centurii este analoagă operațiunii de demontare.

Chers clients,

Nous vous remercions d'avoir choisi le produit de marque EASYGO. Nous fabriquons nos produits en tâchant d'assurer leur sécurité et fonctionnalité. Le présent mode d'emploi vous aidera à profiter pleinement de notre produit et vous présentera les informations nécessaires relatives à l'entretien périodique.

Veuillez le lire attentivement, respecter ses consignes et conservez-le.

Cordialement,

AVANT DE COMMENCER A UTILISER LE PRODUIT, LISEZ SON MODE D'EMPLOI ET CONSERVEZ-LE.

AVERTISSEMENTS

AVERTISSEMENT :Ce siège auto est homologué ECE R44/04 et est destiné aux groupes de poids tels que :le groupe 0+ (les enfants pesant de 9 à 13 kg) avec les ceintures de sécurité auto 3 points, le groupe I (les enfants pesant de 9 à 18 kg) avec les ceintures de sécurité auto 3 pointsou avec le système de fixation ISOFIX et la sangle Top Tether, le groupe II (les enfants pesant de 15 à 25 kg) avec les ceintures de sécurité auto 3 points ou en même temps avec le système de fixation ISOFIX et la sangle Top Tether.

AVERTISSEMENT :Ce siège –enfant ne peut être monté que sur des sièges en position face à la route, équipés d'un système de fixation ISOFIX et d'attaches pour la sangle Top Tether ou de ceintures de sécurité 3 points, conformément à la norme ECE R16.

AVERTISSEMENT :Ne pas monter le siège-bébé sur un siège auto équipé d'un airbag à l'avant car cela présente un risque de graves blessures, voire de mort.

AVERTISSEMENT :Ce siège-enfant peut être monté aussi bien sur les sièges avant et arrière, toutefois il est conseillé de le placer à l'arrière.

AVERTISSEMENT :Lire attentivement le présent mode d'emploi et toujours respecter ses recommandations.Le siège-bébé ne garantit la sécurité que lorsqu'il est correctement monté conformément à son mode d'emploi.

AVERTISSEMENT :Avant de monter le siège bébé, s'assurer que dans la voiture il n'y a pas d'objets lourds ou avec des bords tranchant/ pointus non immobilisés.

AVERTISSEMENT :Les ceintures de sécurité de la voiture ne peuvent pas être tordues.

AVERTISSEMENT :Le siège-bébé doit nécessairement être utilisé avec ses revêtements en tissu.N'utiliser que sa tapisserie originale car elle a un effet sur la sécurité de l'enfant.

AVERTISSEMENT :Le siège-enfant doit toujours être attaché avec les ceintures de sécurité auto 3 points ou à l'aide du système ISOFIX avec la sangle Top Tether.

AVERTISSEMENT :S'assurer que les harnais de sécurité du siège-bébé 3 points sont bien ajustés à l'enfant.Ils doivent être assez serrés pour qu'un ou deux doigts au plus puisse passer entre la ceinture et la cage thoracique de l'enfant.

AVERTISSEMENT :Ne jamais laisser l'enfant dans le siège bébé sans surveillance.

AVERTISSEMENT :Veiller à ce que l'enfant ne joue pas avec la boucle des ceintures de sécurité.

ENTRETIEN

1. On peut laver à la main les revêtements en tissu du siège-enfant dans de l'eau à une température ne dépassant pas 30°C, en utilisant du savon ou un détergent doux.

2. Ne pas laver les revêtements en tissu au lave-linge ni les essorer à la machine.

3. Ne pas utiliser de détachant. On ne peut utiliser que des détergents doux.

4. Vérifier régulièrement la position du harnais de sécurité 5 points du siège-bébé et des ceintures de sécurité auto.

5. Les parties plastiques du siège-bébé peuvent être nettoyées au chiffon ou à l'éponge humide.

6. Enlever tout objet dur ou pointu avant d'installer l'enfant sur le siège.

7. On peut nettoyer les revêtements en tissu avec un aspirateur avec l'embout pour voiture. Nettoyer doucement pour ne pas abîmer le tissu.

CONDITIONS DE LA GARANTIE

1. L'EURO-CART SP. Z O.O. accorde une garantie pour l'article que vous avez acheté pour une période de 24 mois à compter de la date d'achat.

2. Les réclamations doivent être faites dans le point de vente dans lequel l'article a été acheté.

3. La condition nécessaire pour que la réclamation puisse être examinée est la présentation de la carte de garantie correctement remplie, se trouvant à la fin de cette notice d'utilisation, accompagné d'une preuve d'achat.

4. Les défauts physiques du produit révélé durant la période de validité de la garantie seront supprimés gratuitement dans un délai de 14 jours à compter de la date de livraison de l'article par l'intermédiaire du vendeur au siège de l'EURO-CART SP. Z O.O..

5. Les réparations sont assurées par la société EURO-CART SP. Z O.O. ou par un fournisseur de services indiqué par le vendeur.

6. La garantie ne couvre pas :

• les endommagements causés par l'utilisateur,

• les endommagements dus à une non-application des recommandations, des avertissements et des contraintes indiqués dans le mode d'emploi et sur les éléments de la poussette.

• les éléments d'exploitation qui s'usent naturellement au cours d'utilisation, tels que : les pneus, les chambres à air, les bandes de roulement, les matériaux utilisés sur les poignées, la structure et la couleur des tissus et des matières exposés au frottement, les manchons dans les roues, les axes, les impressions,

• les endommagements dus à un non-respect des conditions d'entretien, p.ex. à la corrosion, à la modification de la couleur des tissus ou des éléments plastiques suite à une exposition prolongée aux rayons du soleil, l'endommagement des éléments plastiques ou en tissus suite à une exposition prolongée aux rayons du soleil ou à des températures trop élevées, le jeu, les bruits tel que le grincement, l'endommagement des mécanismes dû aux saletés,

• les endommagements dus aux réparations effectuées par des personnes non habilitées,

• les endommagements dus à un pliage inapproprié de la poussette dans le cadre de l'envoi du colis (en cas de livraison à domicile),

7. La période de validité de la garantie est prolongée de la durée de la réparation par le service EURO-CART SP. Z O.O..

8. Le procédé de réparation est défini par le garant.

9. Le produit réclamé doit être transmis propre.

10. La garantie est valable sur le territoire de l'Union Européenne.

11. La garantie de la marchandise n'exclue ni ne suspend les droits de l'acheteur résultant de la non-conformité de la marchandise avec le contrat.

LISTE DES ÉLÉMENTS

1.Passe-bretelle
2.Tapisserie (revêtements en tissu)
3.Verrouillage inférieur du dossier
4.Base
5.Ceinture TOP TETHER
6.Mode d'emploi
7.Fixation ISOFIX
8.Guide-ceinture dorsale
9.Guide-ceinture ventrale

10.Appuie-tête
11.Airbag
12.Boucle de ceintures de sécurité
13.Réglage de longueur de ceintures
14.Bouton de relâchement de fixations ISOFIX
15.Réglage d'inclinaison du siège-bébé
16.Sangle de réglage de longueur ceintures
17.Couvercle du régulateur
18.Coussinet de protection de la boucle
19.Coussinet protège-harnais
20.Bretelle

MODE D'EMPLOI

INSTALLATION DU SIEGE-ENFANT DANS LA VOITURE

ATTENTION !Ne pas monter le siège-enfant sur un siège auto équipé d'un airbag à l'avant car cela présente un risque de graves blessures, voire de mort.

1.Montage du siège-enfant pour le groupe 0+ (enfants pesant de 0 à 13 kg) à l'aide des ceintures de sécurité auto 3 points.

ATTENTION !Pour les enfants pesant jusqu'à 9 kg, le siège doit impérativement être monté que dos par rapport du sens de la circulation.Il est conseillé de monter le siège-bébé dos à la route également pour les enfants pesant jusqu'à 13 kg.

Placer le siège-bébé sur le siège-auto dos au sens de la marche.Fixer le coussin à la partie antérieure de la base du siège-bébé.Un montage correct sera signalé par un bruit caractéristique de clic (fig.1). Régler l'inclinaison du siège-bébé dans la position la plus allongée - n°5 (fig.2). (voir« Réglage d'inclinaison du siège-enfant »).Installer l'enfant dans le siège et l'attacher aves les ceintures de sécurité auto en les insérant dans la boucle correspondante (fig.3). Faire passer les ceintures de manière à ce que la partie ventrale de la ceinture passe à travers le guide-ceinture sous la base du siège-bébé (fig.4) et que la partie de la ceinture correspondante au bras passe à travers les guides bleus à l'arrière du siège-bébé (fig.5). Tendre la ceinture pour qu'elle ne soit pas trop relâchée (fig. 6).

2.Montage du siège-enfant pour le groupe I (enfants pesant de 9 à 18 kg) à l'aide des fixations ISOFIX et Top Tether.

Avant de procéder au montage s'assurer que le siège-auto est équipé d'attaches pour les fixations ISOFIX et pour la sangle Top Tether pour la ceinture (situées en général dans la partie postérieure du dossier, dans le coffre ou sur la tablette arrière – vérifier dans la notice d'utilisation de la voiture).

Enfoncer les touches de relâchement des fixations ISOFIX et retirer ces fixations (fig.7). Enfoncer les fixations ISOFIX bien dans les attaches situées sur le siège-auto en appuyant bien le siège-enfant contre le dossier jusqu'au verrouillage. Un bruit caractéristique de clic doit s'entendre (fig.8, 9). S'assurer que le siège-enfant est bien serré et qu'il ne bouge pas.S'il bouge et que les fixations ISOFIX sont sorties, répéter les opérations susmentionnées (fig. 10).

Fixer la sangle Top Tether dans l'attaché correspondante (fig.11, 12,13). Si nécessaire, appuyer sur le bouton sur la boucle du harnais pour rallonger les ceintures (fig.14). Tendre la sangle en tirant sur l'extrémité libre (fig.15). Si la sangle est correctement tendue, la marque verte sera visible sur sa boucle (fig. 16).

3.Montage du siège-enfant I (les enfants pesant de 9 à 18 kg) à l'aide des ceintures de sécuritéauto 3 points.

Incliner le siège-enfant en position la plus allongée (voir« Réglage d'inclinaison du siège-enfant »).

Sortir le verrouillage supérieur du dossier et pousser le dossier vers l'avant (fig.17). Passer la ceinture entre le dossier et la coque du siège-enfant et les insérer dans la boucle correspondantepour l'attacher (fig. 18). Ouvrir le guide de la partie dorsalede la ceinture (celui situé plus près de la boucle) et le couvercle du tendeur des ceintures (fig.19). Faire passer la ceinture dorsale à travers le guide ouvert et la ceinture ventrale à travers les deux guides de la ceinture ventrale et sous le couvercle du tendeur (fig.20). Tendre les sangles dans la boucle et fermer le guide-ceinture dorsale ainsi quelecouvercle du tendeur (fig. 21). S'assurer que le tendeur est correctement tendu.Un bruit caractéristique de clic doit s'entendre (fig.22). Placer la ceinture dorsale de manière à ce qu'elle passe par le milieu de la partie supérieure de la coque du

siège-enfant, appuyer à nouveau le dossier contre la coque et insérer le dispositif de verrouillage (fig.23). Sortir partiellement le verrouillage supérieur et faire passer la ceinture dorsale au-dessus du verrouillage supérieur (fig.24). Insérer à nouveau le dispositif de verrouillage supérieur jusqu'au bout (fig. 25).

4.Montage du siège-enfant pour le groupe II (enfants pesant de 15 à 25 kg) à l'aide des ceintures de sécurité 3 points pour automobile.

Avant de procéder au montage, démonter le harnais de sécurité du siège-enfant avec ses protections et le rehausseur (voir« Démontage des ceintures de sécurité »).(fig. 26)

Installer l'enfant dans le siège et l'attacher aves les ceintures de la voiture avec son siège-enfant. Faire passer la ceinture de sécurité à travers la guide correspondant dans la partie supérieure du siège-bébé, puis faire passer la boucle des ceintures à travers l'ouverture dans le siège-bébé dans les alentours du lieu de jonction du dossier et de l'assiste, insérer la boucle dans l'attache de la boucle correspondante du siège-auto (fig.27). Tendre les ceintures et s'assurer qu'elles soient bien ajustées à l'enfant (fig. 28).

5.Montage du siège-enfant pour les groupes II (enfants pesant de 15 à 25 kg) à l'aide des fixations ISOFIX et Top Tether.

Fixer le siège-enfant à l'aide des fixations ISOFIX et de la sangle Top Tether (voir § 2), puis effectuer les opérations décrites dans le § 4.

EMPLOI D'UN SIÈGE-ENFANT POUR LEGROUPE I MONTÉ
(enfants pesant de 9 à 18 kg)

1.Réglage de la longueur du harnais de sécurité 3 points du siège-enfant.

Pour détendre le harnais, appuyer sur le bouton du dispositif de réglage de la longueur des ceintures et tirer les bretelles vers le bas (fig.29). Attention !Ne pas tirer en attrapant les protège-ceinture.

2.Réglage d'inclinaison du siège-enfant

Le siège-enfant se caractérise par 5 niveaux d'inclinaison.Pour effectuer le réglage, tirer le levier sous la partie antérieure du siège et incliner le siège-enfant.Le verrouillage du siège-enfant dans une position souhaitée est signalé par un bruit caractéristique de « clic » (fig. 30).

3.Installation de l'enfant dans le harnais 3 points du siège-enfant

Relâcher les ceintures conformément avec le 1er § de ce chapitre.Détacher la boucle centrale et détacher les fourches des bretelles (fig.31). Décaler les bretelles vers les côtés et placer l'enfant dans le siège-enfant (fig.32).Relier les fourches des bretelles et les insérer et accrocher dans la boucle centrale (fig.33). Tendre les ceintures en tirant sur la sangle de réglage de la longueur des ceintures (fig.34). S'assurer que les ceintures sont ajustées à l'enfant, sans trop le serrer.

DEMONTAGE DU HARNAIS 3 POINTS DU SIEGE-ENFANT ET DEMONTAGE DES REVETEMENTS EN TISSU

Incliner le siège-enfant en position la plus allongée possible (voir« Réglage d'inclinaison du siège-enfant »).Sortir le dispositif de verrouillage supérieur du dossier et pousser le dossier vers l'avant (fig.35).Relâcher les ceintures en appuyant sur le bouton du dispositif de réglage de longueur et démonter les bretelles de la boucle métallique située dans la partie postérieure du dossier (fig.36). Sortir les ceintures de sécurité des orifices dans le dossier (fig.37) (on peut également changer la longueur des ceintures en faisant passe à nouveau leurs extrémités à travers la paire d'orifices correspondants dans le dossier du siège-bébé et en les montant à nouveau sur la boucle en métal). Relever le revêtement en tissu de l'assise et faire passer les boucles de blocage des ceintures à travers les ouvertures dans l'assise (fig.38). Démonter la ceinture entre-jambes avec sa boucle centrale, en faisant passer la boucle de blocage à travers l'ouverture dans l'assise (fig. 39).

Après avoir démonter les ceintures 3 points, on peut enlever le revêtement en tissu du siège-enfant (fig. 40).

Pour remonter les revêtements en tissu, procéder de manière analogique.

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте продуктите на EASYGO. Нашите продукти са разработени с мисълта за тяхната безопасност и функционалност. Това ръководство за употреба ще Ви помогне да използвате всички предимства на нашите продукти и ще предостави необходимата информация за периодична поддръжка. Моля, запознайте се със съдържанието му, спазвайте препоръките в него и го запазете на бъдеще.

С уважение,

ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ПРОДУКТА, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИЯТА ЗА УПОТРЕБА, И Я ЗАПАЗЕТЕ ЗА В БЪДЕЩЕ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това столче притежава одобрение ECE R44/04 и е предназначено за следните групи: група 0+ (деца с тегло 9 - 13 кг)) в комбинация с 3-и точкови автомобилни предпазни колани; група I (деца с тегло 9 – 18кг) в комбинация с 3-и точкови автомобилни предпазни колани или система ISOFIX с колан Top Tether; група II (деца с тегло 15 – 25 кг) в комбинация с 3-и точкови автомобилни предпазни колани или едновременно със системата ISOFIX и колан Top Tether.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това столче може да бъде монтирано само върху седалки поствени напред по посоката на движение, оборудвани със система ISOFIX и куки за колан Top Tether или 3-и точкови предпазни колани съгласно норма ECE R16.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не монтирайте столчето върху седалка оборудвана с предна въздушна възглавница, защото това може да доведе до сериозни наранявания и дори смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това столче може да бъде монтирано както на предните, така и на задните седалки, но препоръчваме използването на задните седалки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете внимателно тази инструкция на ползване и винаги спазвайте нейните препоръки. Столчето гарантира безопасността само ако е правилно монтирано съгласно инструкцията за ползване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди монтирането на столчето се уверете, че в колата не се намират свободно тежки предмети или предмети със остри или заострени ръбове.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Автомобилните предпазни колани не трябва да бъдат усукани.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Столчето трябва да бъде използвано заедно с тапицерията. Трябва да се използва само оригиналната тапицерия, защото тя оказва влияние върху безопасността на детето.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Столчето винаги трябва да бъде закопчано с помощта на 3-и точкови автомобилни предпазни колани или с помощта на системата ISOFIX с колан Top Tether.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че 3-и точковите предпазни колани на столчето са правилно нагласени спрямо детето. Трябва да бъдат нагласени доста тясно, така че максимално 1 или 2 пръста да се събират между коланите и гръдния кош на детето.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не оставяйте детето в столчето без надзор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Наглеждайте детето никога да не си играе с токата на предпазните колани.

УСЛОВИЯ ЗА ПОДДРЪЖКА

1. Тапицерията на столчето може да бъде прана ръчно, със вода с температура, която не превишава 30°C и с използване на сапун или нежен детергент.

2. Тапицерията не трябва да бъде прана в перална машина нито да се използва механична центрофуга.

3. Не трябва да се използва избелващ препарат. Може да бъдат използвани само нежни детергенти.

4. Регулярно трябва да се проверява настройката на 5-точковите предпазни колани на столчето и автомобилните колани.

5. Пластмасовите части на столчето може да се почистват със влажна кърпа или гъба.

6. Трябва да се премахват твърдите и острите предмети от столчето, преди да бъде сложено детето.

7. Тапицерията може да се почиства с прахосмукачка с автомобилен накрайник. Трябва да го направите внимателно, така че да не повредите тапицерията.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

1. Фирма EURO-CART ООД дава гаранция на закупения от Вас продукт за период от 24 месеца от датата на покупката.

2. Рекламациите трябва да бъдат внесени в пункта на продажба, при който сте закупили продукта.

3. Предпоставка за разглеждане на молбата за рекламация е представянето на правилно попълнена гаранционна карта, която се намира в края на това ръководство, заедно с доказателство за покупката (фактура, фискален бон).

4. Дефекти на продуктите, разкрити по време на гаранционния период, ще бъдат ремонтирани безплатно в рамките на 14 дни от датата на доставка на продукта от посредника (продавача) в централата на EURO-CART SP. Z O.O.

5. Ремонтите извършва фирма EURO-CART SP. Z O.O. или друга фирма, за която информира продавача.

6. Гаранцията не покрива:

• Повреди възникнали по вина на потребителя,

• Повреди, причинени от неспазване на инструкциите, предупрежденията и ограниченията, съдържащи се в ръководството и на елементите на продукта,

• Консумативни части които естествено се износват по време на работа, като например: гуми, вътрешни гуми, материали използвани при дръжките, структура и цвят на платове и материали, изложени на триене, втулки на колела, щампи,

• Повреди, възникнали в резултат на неспазване на условията за поддръжка, като: корозия, промяна на цвета на тапицерията или пластмасовите компоненти, в резултат на продължително излагане на слънчева светлина, повреди на пластмасовите елементи или тапицерията, в резултат на продължително излагане на слънчева светлина или прекомерно висока температура, разхлабвания, различни шумове като скърцане/пищене, повреда на механизмите в резултат от замърсяване,

• Повреди възникнали като резултат от ремонти от лица, които не са упълномощени,

• Повреда и замърсяване, причинени от неправилно опаковане на продукта по време на доставка на куриерската пратка (ако сте закупили продукта чрез изпращане),

7. Гаранционният срок се удължава с продължителността на ремонта на продукта извършван в сервиза на EURO-CART SP. Z O.O..

8. Начинът на ремонт определя фирмата даваща гаранцията,

9. Продукта който касае рекламацията би трябвало да бъде предаден чисто състояние

10. Гаранцията обхваща територията на Европейския Съюз.

11. Гаранцията на потребление на продадената стока, не ограничава и не преустановява правата на купувача, произтичащи от несъответствие на стоката с договора.

СПИСЪК НА ЧАСТИТЕ

1.Отвор за раменния колан
2.Тапицерия
3.Долна блокировка на облегалката
4.Основа
5.Колан TOP TETHER
6.Инструкция за ползване
7.Съединения ISOFIX
8.Водач на раменния колан
9.Водач на колана за кръста
10.Облегалка за глава
11.Възглавница
12.Закопчалка за предпазните колани
13.Регулатор на дължината на коланите
14.Копче освобождаващо съединенията ISOFIX
15.Регулация на наклона на столчето
16.Колан за регулиране на дължината на предпазните колани
17.Покривало на регулатора
18.Покривало на токата
19.Покривало на раменните колани
20.Раменен колан

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

МОНТАЖ НА СТОЛЧЕТО В АВТОМОБИЛА

ВНИМАНИЕ! Никога не монтирайте столчето на седалка оборудвана с предна въздушна възглавница защото това може да доведе до сериозни наранявания и дори смърт.

1.Монтиране на столче за група 0+ (деца с тегло 0 - 13 кг) с помощта на 3-и точкови автомобилни предпазни колани

ВНИМАНИЕ! За деца с тегло до 9 кг столчето трябва да бъде монтирано с гръб към посоката на движение. Препоръчваме монтиране на столчето с гръб към посоката на движение за деца с тегло до 13 кг.

Сложете столчето върху седалката с гръб към посоката на движение. Прикрепете стойката към предната част на основата на седалката. За правилния монтаж сигнализира характерното „щракване" (фиг. 1). Нагласете наклона на столчето в най-легналата позиция номер 5 (фиг. 2). (вижте: „Регулиране на наклона на столчето"). Извадете автомобилните колани и ги закопчайте в правилната закопчалка (фиг. 3). Нагласете коланите така, че колана за кръста да минава под основата на столчето през металния водач (фиг. 4), а раменния колан през сините водачи в задната част на столчето (фиг. 5). Променете разхлабеността на колана чрез неговото опъване (фиг. 6).

2.Монтаж на столче за група I (деца с тегло 9-18 кг) с помощта на съединения ISOFIX и колан Top Tether.

Преди започването на монтажа се уверете, че седалката на автомобила е снабдена със закопчалки ISOFIX и със закопчалки за колани Top Tether (обикновено се намират в задната част на облегалката на седалката, в багажника на задния рафт – за детайли проверете в инструкцията за ползване на автомобила)

Натиснете копчетата освобождаващи съединенията ISOFIX и изплъзнете съединенията (фиг. 7). Притиснете съединенията ISOFIX към закопчалките, които се намират в седалката на автомобила, чрез натискане на столчето към облегалката до момента, в който се блокира. Трябва да чуете характерното „щракване" (фиг. 8, 9). Уверете се, че столчето е тясно закопчано и че не се клати. Ако столчето се клати и съединенията ISOFIX са разкопчани, повторете горните дейности (фиг. 10).

Монтирайте колана Top Tether към правилната закопчалка (фиг. 11, 12, 13). При нужда натиснете копчето, което се намира на токата на колана, за да го удължите (фиг. 14). След това опънете колана дърпайки за стърчащия край (фиг. 15). Ако колана е правилно опънат, на токата му ще се вижда зелено обозначение (фиг. 16).

3.Монтаж на столчето за група I (дете с тегло 9-18 кг) с помощта на 3-точкови автомобилни предпазни колани.

Нагласете наклона на столчето в най-легналата позиция (вижте: „Регулиране на наклона на столчето").

Плъзнете долната блокировка на облегалката и натиснете облегалката напред (фиг. 17). Прокарайте коланите на автомобила между облегалката и корпуса на седалката и ги поставете в подходящата закопчалка (фиг. 18). Отворете водача на раменния колан (този, който е по-близо до закопчалката) и капака на обтегача на предпазния колан (фиг. 19).

Прекарайте раменния колан през отворения водач и колана за кръста през двата водача на колана за кръста и под капака на обтегача (фиг. 20). Затегнете плътно коланите в закопчалката и затворете водача на раменния колан и капака на обтегача (фиг. 21). Уверете се, че обтегача е правилно затворен. Трябва да чуете характерното „щракване" (фиг. 22). Поставете раменния колан така, че да минава през центъра на горната част на корпуса на столчето, отново натиснете облегалката към корпуса и поставете блокировката (фиг. 23). Изплъзнете част от горната блокировка и преместете раменния колан така, че да преминава над горната блокировка (фиг. 24). Отново плъзнете докрай и навътре горната блокировка (фиг. 25).

4.Монтаж на столчето за група II (деца с тегло 15-25 кг) с помощта на 3-точкови автомобилни предпазни колани.

Преди монтажа, свалете предпазните колани на столчето за кола заедно с техните капаци и подложката за по-малкото дете (вижте: „Демонтиране на предпазните колани") (фиг.26).

Сложете детето в столчето и го закопчайте с автомобилните колани заедно със столчето. Прехвърлете раменния колан през правилния водач на раменния колан в горната част на столчето, а след това преместете токата на колана през отвора, който се намира в столчето около свързването на облегалката със седналката и закопчайте токата в правилната автомобилна закопчалка в седалката (фиг. 27). Натегнете коланите и се уверете, че прилягат към детето (фиг. 28).

5.Монтаж на столчето за групи II (дете с тегло 15-25 кг) с помощта на съединения ISOFIX и колана Top Tether.

Закрепете столчето с помощта на съединенията ISOFIX и колана Top Tether (вижте: точка 2), а след това извършете дейностите описани в точка 4.

ОБСЛУЖВАНЕ НА МОНТИРАНОТО СТОЛЧЕ ЗА ГРУПА I (дете с тегло 9-18 кг)

1.Нагласяне на дължината на 3-точковите колани на столчето.

За да разхлабите коланите, натиснете копчето за регулатора на дължината на коланите и дръпнете раменните колани надолу (фиг. 29). Внимание! Не дърпайте за покривалата на коланите.

2.Регулиране на наклона на столчето.

Столчето притежава 5 позиции на наклон. За да извършите регулиране, дръпнете за лоста, който се намира под предната част на седалката и наклонете столчето. За правилното блокиране на столчето в определената позиция, сигнализира характерното „щракване" (фиг. 30).

3.Закопчаване на детето с 3-точковите колани на столчето.

Отпуснете коланите съгласно точка 1 от този раздел. Разкопчайте централната закопчалка и разделете вилките на раменните колани (фиг. 31). Преместете раменните колани встрани и сложете детето да седне в столчето (фиг. 32). Свържете вилките на раменните колани и ги закопчайте в централната закопчалка (фиг. 33). Натегнете коланите дърпайки за лентата за регулиране на дължината на коланите (фиг. 34). Уверете се, че коланите са нагласени спрямо детето, но не го стискат.

ДЕМОНТИРАНЕ НА 3-ТОЧКОВИТЕ КОЛАНИ НА СТОЛЧЕТО И ДЕМОНТИРАНЕ НА ТАПИЦЕРИЯТА

Нагласете наклона на столчето в най-легналата позиция (вижте: „Регулиране на наклона на столчето"). Изплъзнете долната блокировка на облегалката и бутнете облегалката напред (фиг. 35). Разхлабете коланите ,като натискате копчето за регулиране на дължината на коланите и демонтирайте раменните колани от металната ключалка в задната част на облегалката (фиг. 36). Изтеглете раменните колани от отворите в облегалката (фиг. 37) (Може сега да промените височината на раменните колани като отново преместите техните окончания през правилната двойка отвори в облегалката на столчето и отново ги монтирате към металната закопчалка). Прегънете нагоре тапицерията на седалката и преместете блокиращите коланите катарами, през отворите в седалката (фиг. 38). Демонтирайте колана за между краката с централната катарама, като преместите блокиращата катарама през отвора в седалката (фиг. 39).

След демонтирането на 3-точковите колани, може да свалите тапицерията от столчето (фиг.40).

Повторното монитране на тапицерията и коланите се извършва аналогично на процеса.

Estimados clientes,

les agradecemos que hayan elegido el producto EURO-CART. Diseñamos nuestros artículos pensando en su seguridad y funcionalidad.

Las presentes instrucciones les ayudarán a disfrutar de todos los valores de nuestros productos y les proporcionarán la información imprescindible acerca de la conservación periódica.

Atentamente,

easy GO

POR FAVOR, LEAN DETENIDAMENTE ESTE MANUAL, USEN EL PRODUCTO SEGÚN LAS INDICACIONES Y GUARDEN EL DOCUMENTO PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIA

PRECAUCIÓN: Esta sillita de coche tiene homologación ECE R44/04 y está diseñada para los siguientes grupos de masa: grupo 0+ (niños de peso 0-13 kg) teniendo a disposición un cinturón de seguridad de tres puntos; grupo I (niños de peso 9-18 kg) teniendo a disposición un cinturón de seguridad de tres puntos o al mismo tiempo el sistema de anclaje ISOFIX con un cinturón Top Tehter: grupo II (niños de peso 15-25 kg) teniendo a disposición un cinturón de seguridad de tres puntos o al mismo tiempo el sistema de anclaje ISOFIX con un cinturón Top Tehter.

PRECAUCIÓN: Esta sillita puede estar montada solamente en los asientos de frente, equipados en el sistema ISOFIX y los enganches al cinturón Top Tether o en cinturones de seguridad de 3 puntos conforme con la normativa ECE R16..

PRECAUCIÓN: Nunca montes la sillita en un asiento equipado en bolsa de aire delantera ya que esto puede causar lesiones graves e incluso muerte.

PRECAUCIÓN: Esta sillita puede estar montada tanto en los asientos traseros como delanteros, recomendamos usar los traseros.

PRECAUCIÓN: Lee atentamente esta instrucción y siempre cumple las indicaciones. La sillita garantiza la seguridad solamente si está montada correctamente y conforme a la instrucción.

PRECAUCIÓN: Antes del montaje de sillita, asegúrate de que en el coche no se encuentran algunos objetos pesados, afilados o de bordes puntiagudos.

PRECAUCIÓN: Los cinturones del coche no pueden estar torcidos.

PRECAUCIÓN: La sillita debe de usarse junto la tapicería. Debe de usarse la tapicería original porque esto puede influir a la seguridad del niño.

PRECAUCIÓN: La sillita siempre tiene que estar abrochada con cinturones de 3 puntos o mediante el sistema ISOFIX con un cinturón Top Thether.

PRECAUCIÓN: Asegúrate de que los cinturones de 3 puntos están colocados correctamente sobre al niño. Deben de estar ajustados apretadamente para que entre 1 o 2 dedos lo máximo entre los cinturones y el pecho del niño.

PRECAUCIÓN: Nunca dejes el niño solo en la sillita.

PRECAUCIÓN: Vigila a que el niño no juegue con la hebilla del cinturón.

CONSERVACIÓN

1. La tapicería se puede lavar a mano en agua con una temperatura que no sobrepase 30°C, usando el jabón o un detergente suave.

2. No se permite lavar la tapicería en lavadora y tampoco centrifugar mecánicamente.

3. No se permite usar lejía. Se puede usar solamente unos detergentes suaves.

4. Debe comprobar regularmente el ajuste de los cinturones de seguridad de 5 puntos de sillita y los del coche.

5. Las piezas de plástico se puede limpiar con un trapo húmedo o con esponja.

6. Debe quitar los objetos duros y afilados de sillita antes de montar el niño.

7. La tapicería puede aspirar con una aspiradora normal pero con pieza para los coches. Debe hacerlo muy suavemente para no dañarla.

CONDICIONES DE GARANTÍA

1. EURO-CART SP. Z O.O. (sociedad limitada) ofrece garantía por la compra del producto para un período de 24 meses desde la fecha de compra.

2. Las reclamaciones se pueden presentar en los puntos de venta donde ha sido adquirido el producto.

3. Para que una reclamación pueda ser tratada, el cliente debe presentar la ficha de garantía correctamente rellenada que se encuentra al final de estas instrucciones, junto con el ticket o factura de compra.

4. Los daños físicos del producto, demostrados en el período de garantía, se eliminarán en un plazo de 14 días desde la fecha de entrega del producto, mediante el vendedor, a la sede de EURO-CART SP. Z O.O..

5. Las reparaciones las realiza EURO-CART SP. Z O.O., o el servicio de reparaciones indicado por el vendedor.

6. La garantía no incluye:

• Daños causados por el usuario.

• Daños causados por un mal uso e incumplimiento de recomendaciones, advertencias y limitaciones indicadas en las instrucciones y en los elementos del producto.

• Elementos que se desgastan de forma natural al explotar el producto, como neumáticos, cámaras de aire, banda de rodadura de las ruedas, materiales usados en los asas, estructura y color de tapicería y elementos de plástico expuestos a rozamiento, casquillos en las ruedas, elementos impresos y estampados.

• Daños debidos al incumplimiento de las condiciones de conservación, como corrosión, cambio de color de tapicería o elementos de plástico debido a un larga exposición a los rayos de sol, desgaste de los elementos de plástico y de la tapicería por una larga exposición a los rayos de sol o altas temperaturas, aflojamiento de los elementos, ruidos como crujido / chirrido, daños de los mecanismos por causa de la suciedad,

• Daños causados por las reparaciones realizadas por personas no autorizadas,

• Daños y suciedades debidos a un mal empaquetado para el envío por mensajería (en caso de venta a distancia). El producto debe estar empaquetado en su cartón original o paquete correspondiente, de acuerdo con las dimensiones del producto, de modo que no haya huecos innecesarios y que ningún elemento sobresalga del paquete ni lo deforme.

7. El período de garantía se prolonga en el tiempo que dure la reparación en EURO-CART SP. Z O.O..

8. El modo de reparación lo indica la persona que concede la garantía,

9. El producto sujeto a la reclamación debe entregarse limpio.

10. La garantía es válida en el territorio de la Unión Europea,

11. La garantía de la compra del artículo de consumo no excluye ni suspende los derechos del comprador derivados de la falta de conformidad del producto.

LISTA DE PARTES

1.Abertura para la bandolera
2.Tapicería
3.Bloqueo inferior del respaldo
4.Base
5.Cinturón TOP TETHER
6.Manual de instrucción
7.Conector ISOFIX
8.Guía del cinturón bandolera
9.Guía del cinturón subabdominal
10.Reposacabezas
11.Almohadilla
12.Hebilla para los cinturones de seguridad
13.Regulador de longitud del cinturón
14.Botón de liberación de conectores ISOFIX
15.Regulación de respaldo inclinable
16.Cinturón de regulación de longitud del cinturón
17.Tapa de regulador
18.Tapa de hebilla
19.Tapas para los cinturones bandoleras
20.Cinturón bandolera

INSTRUCCIONES DE USO

MONTAJE DE SILLITA EN EL COCHE

ATENCIÓN Esta sillita se permite montar solamente en sentido hacia delante.

ATENCIÓN Nunca montes la sillita en un asiento equipado en bolsa de aire delantera ya que esto puede causar lesiones graves e incluso muerte.

1.Montaje de sillita para un grupo 0+ (niños de peso 0-13 kg) mediante el cinturón de seguridad de tres puntos.

ATENCIÓN Para niños hasta los 9 kg, la sillita debe estar montada de espaldas hacia la dirección. Recomendamos montar la sillita de espaldas para los niños hasta los 13 kg.

Coloca la sillita de espaldas hacia la dirección. Fija el soporte a la base delantera de la sillita. La unión correcta señaliza un ¨clic¨ característico (dibujo 1). Ajusta la inclinación de sillita en una posición lo máximo acostada no. 5 (dibujo 2). (vea: ¨Regulación de respaldo inclinable¨). Saca los cinturones del coche y abróchalos en la hebilla adecuada (dibujo 3). Coloca los cinturones así para que el subabdominal pase bajo la base de sillita por el guía metálico (dibujo 4) y el cinturón bandolera por los guías azules en la parte trasera de sillita (dibujo 5). Reduce los espacios del cinturón mediante apretándolo (dibujo 6).

2.Montaje de sillita para un grupo I (niños de peso 9-18 kg) mediante los conectores ISOFIX y el cinturón Top Tether.

Antes de empezar el montaje asegúrate que el asiento está equipado en enganches ISOFIX y enganches para el cinturón Top Tether (normalmente se encuentran en la parte trasera del asiento, en el maletero o en el estante trasero - mire los detalles en la instrucción del manual de coche)

Pulsa los botones de liberación de conectores ISOFIX y expulsa los conectores (dibujo 7). Apriete los conectores ISOFIX a los enganches ubicados en el asiento y a través el aprieto de sillita en el momento de bloquearlo. Deberías oír el ¨clic¨ característico (dibujo 8,9). Asegúrate que la sillita está abrochada apretadamente y no se mueve. Si la sillita se mueve y los conectores ISOFIX están desabrochados, repite las actividades mencionadas (dibujo 10).

Monta el cinturón Top Thether al engancho correcto (dibujo 11,12,13). Si hay necesidad, pulsa el botón ubicado en la hebilla del cinturón para alargarlo (dibujo 14). Luego pon más tensión en el cinturón tirando el extremo sobresaliente (dibujo 15). Si el cinturón está tensado correctamente en su hebilla deberá verse un indicador verde (dibujo 16).

3.Montaje de sillita para un grupo I (niños de peso 9-18 kg) mediante el cinturón de seguridad de tres puntos.

Ajusta la inclinación de sillita en una posición lo máximo acostada (vea: ¨Regulación de respaldo inclinable¨).

Expulsa el bloqueo inferior del respaldo y empújalo hacia delante (dibujo 17). Pasa los cinturones entre el respaldo y el cuerpo de la sillita y engánchalos en la hebilla correcta (dibujo 18). Abre el guía del cinturón bandolera (esa la que se encuentra más cerca de la hebilla) y la tapa del tensor de cinturones (dibujo 19). Pasa el cinturón bandolera

por el guía abierto, el cinturón subabdominal por los dos guías y bajo la tapa del tensor también (dibujo 20). Tensa apretadamente los cinturones en la hebilla y cierra el guía del cinturón bandolera y la tapa del tensor también (dibujo 21). Asegúrate que el tensor está cerrado correctamente. Deberías oír el ¨clic¨ característico (dibujo 22). Coloca el cinturón bandolera así para que pase por el medio de la parte superior del cuerpo de la sillita y presiona el respaldo de la sillita al cuerpo otra vez y mete el bloqueo (dibujo 23). Expulsa parcialmente el bloqueo superior y pasa el cinturón bandolera así para que sea encima el bloqueo superior (dibujo 24). Expulsa otra vez el bloqueo superior al fondo (dibujo 25).

4.Montaje de sillita para un grupo II (niños de peso 15-25 kg) mediante el cinturón de seguridad de tres puntos.

Antes de empezar el montaje deberá desmontarse los cinturones de seguridad junto a sus protectores y la plantilla del bebé (vea: ¨Desmontaje de cinturones de seguridad¨). (Dibujo 26).

Ponga al niño en la sillita y abróchale junto con cinturones del coche y de sillita. Pasa el cinturón bandolera por el guía del cinturón bandolera adecuado, ubicado en la parte superior de sillita, luego pasa la hebilla de los cinturones por el agujero de silla, en la zona donde se une el asiento con respaldo y engancha la hebilla de silla a la del coche (dibujo 27). Aprieta los cinturones y asegúrate de que están bien ajustados al niño (dibujo 28).

5.Montaje de sillita para un II (niños de peso 15-25 kg) mediante los conectores ISOFIX y el cinturón Top Tether.

Monta la sillita mediante los conectores ISOFIX y el cinturón Top Tether (vea: punto 2) y ejecuta las actividades descritas en el punto 4.

SERVICIO PARA LA SILLITA MONTADA PARA EL GRUPO I (niños de peso 9-18 kg)

1.Ajuste de longitud de los cinturones de tres puntos.

Para aflojar un poco los cinturones, debe pulsar el botón de regulador de longitud de cinturones y tirar los cinturones bandoleras hacia abajo (dibujo 29). ¡Atención! No tires del protector de cinturones.

2.Regulación de respaldo inclinable.

La sillita tiene 5 posiciones de inclinación. Para regular debe tirarse la palanca de la parte delantera del asiento y así inclinar la sillita. El bloqueo correcto señaliza un ¨clic¨ característico (dibujo 30).

3.Sujeción del niño en un cinturón de 3 puntos.

Afloja los cinturones de acuerdo con el punto 1 de esta sección. Desabrocha la hebilla central y las horquillas de cinturones bandoleras (dibujo 31). Inclina los cinturones bandoleras a los lados y pon en niño en la sillita (dibujo 32). Junta las horquillas de cinturones y abróchalos en la hebilla central (dibujo 33). Aprieta los cinturones tirando el cinturón de regulación de longitud de cinturones (dibujo 34). Asegúrate de que los cinturones están bien ajustados al niño pero que no le aprieten.

DESMONTAJE DE CINTURONES DE 3 PUNTOS Y TAPICERÍA

Ajusta la inclinación de sillita en una posición lo máximo acostada (vea: ¨Regulación de respaldo inclinable¨). Expulsa el bloqueo inferior del respaldo y empujalo hacia delante (dibujo 35). Suelta un poco los cinturones presionando el botón del regulador de longitud de cinturones y desmonta los cinturones bandoleras de hebilla metálica de la parte trasera del reposacabezas (dibujo 36). Saca los cinturones bandoleras de agujeros del respaldo (dibujo 37) (Ahora puedes cambiar la altura de los cinturones bandoleras pasándolos por agujeros adecuados de sillita y montándolos de nuevo en una hebilla metálica). Sube la tapicería del asiento para arriba y traslada las hebillas de bloqueo de cinturones por los agujeros en el asiento (dibujo 38). Desmonta el cinturón de entrepierna junto a la hebilla central pasando la hebilla de bloqueo por el agujero del asiento (dibujo 39).

Tras desmontar los cinturones de 3 puntos, puedes quitar la tapicería del asiento (dibujo 40).

Otro montaje de tapicería y los cinturones transcurre analógicamente al proceso de desmontaje.

KARTA GWARANCYJNA / GUARANTEE SHEET / ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН / ГАРАНТІЙНА КАРТА/ ZÁRUČNÍ LIST / ZÁRUČNÝ LIST / GARANTIESCHEIN /

Lp	Data rozpoczęcia naprawy/ Date of beginning the repair/ Дата начала ремонта/ Дата початку ремонту/ Datum započetí opravy/ Dátum začatia opravy/ Datum des Reparaturbeginns/ Javítás kezdete/ Data începerii efectuării service-ului / Date de début de la réparation/ Дата на започване на ремонта/ Fecha del comienzo de reparación	Zakres naprawy/ Scope of repair/ Объем ремонта/ Обсяг ремонту/ Rozsah opravy/ Rozsah opravy/ Reparaturumfang/ Javítás tartománya/ Domeniu servicii/ Objet(s) de la réparation / Обхват на ремонта/ Objeto de reparación
1		
2		
3		
4		

Data sprzedaży/ Date of sale/ Дата продажи/ Дата продажу/ Datum prodeje/ Dátum predaja/ Verkaufsdatum/ Eladás dátuma/ Data vânzării/ Date de vente/ Дата на продажба/ Fecha de compra

Pieczątka sklepu/ Shop's stamp/ М.П. магазина/ Печатка магазина/ Razítko obchodu/ Pečiatka predajne/ Geschäftsstempel/ Üzlet bélyegzője/ Ştampila unităţi comerciale vânzătorului/ Cachet du magasin/ Печат на търговски пункт/ Sello del vendedor

GARANCIÁLIS KÁRTYA / FIŞA DE GARANŢIE/ CARTE DE GARANTIE/ ГАРАНЦИОННА КАРТА/ FICHA DE GARANTÍA

	Data przedłużenia gwarancji/ Date of warranty extension/ Дата продления гарантийного срока / Дата продовження гарантії/ Datum prodloužení záruky/ Dátum predĺženia záruky/ Garantieverlängerungsdatum/ Garancia meghosszabbításának a dátuma/ Data prelungirii garanţiei/ Date de fin de garantie prolongée/ Дата на продължаване на гаранцията/ Fecha de prolongación de garantía	Data i podpis/ Date and signature/ Дата и подпись/ Дата і підпис/ Datum a podpis/ Dátum a podpis/ Datum und Unterschrift/ Aláírása és dátum/ Data şi semnătura persoanei care constată reclamaţia/ Date et signature/ Дата и подпис/ Fecha y firma

Podpis sprzedającego/ Signature of the purchaser/
Подпись покупателя/ Підпис покупця/ Podpis kupujícího/
Podpis kupujúceho/ Unterschrift des Käufers/ Vevő aláírása/
Semnătura cumpărătorului/ Signature du vendeur/
Подпис на продавача/ Firma del vendedor

IMPORTER
EURO-CART SP. Z O.O.
ul. 1-go Maja 21
42-217 Częstochowa
POLAND
e-mail: biuro@euro-cart.eu

www.euro-cart.eu